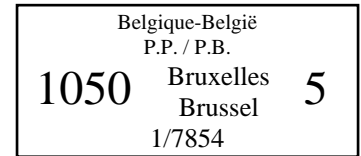


CCN VOGELZANG CBN

Commission pour la Conservation,
la Gestion et le Développement de
la Nature dans la vallée du
VOGELZANGbeek a.s.b.l.



CCN VOGELZANG CBN

Commissie voor Behoud,
Beheer en Ontwikkeling
van de Natuur in de
VOGELZANGbeekvallei v.z.w.

PERIODIQUE TRIMESTRIEL
DRIEMAANDELIJKS TIJDSCHRIFT
Edition spéciale 2004/ Speciale uitgave 2004
Bur. Dépôt / Afgiftekantoor : Bruxelles / Brussel 5

Edit. resp. / Verantw. uitg. : Peter VANBELLINGHEN
Bld. Gen. Jacqueslaan 155, 1050 Bruxelles / Brussel
210-0062146-21 C.C.N. VOGELZANG C.B.N.
INFO : ☎ 02.640.19.24 – ccnvogelzangcbn@gmail.com

ANNONCE GESTION ● 2004/2005 ● AANKONDIGING BEHEER

Avec le soutien de :

FONDATION ROI BAUDOUIIN



KONING BOUDEWIJNSTICHTING



ADMINISTRATION COMMUNALE
GEMEENTEBESTUUR

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



INSTITUT BRUXELLOIS
POUR LA GESTION DE
L'ENVIRONNEMENT
BRUSSELS INSTITUUT
VOOR MILIEUBEHEER

PROTECTION DES OISEAUX



VOGELBESCHERMING

VLAAMSE
GEMEENSCHAPS
COMMISSIE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



Chères amies, chers amis,

Il y a déjà presque dix ans maintenant que notre action pour la sauvegarde de la vallée du Vogelzangbeek a vu le jour. Auparavant, quelques naturalistes avaient découvert le site et s'étaient empressés de faire des inventaires et d'établir un dossier pour demander son classement.

Les encouragements, venant aussi bien du côté des associations pour la protection de la nature que du côté des autorités, étaient appréciés et ont sans aucun doute contribué à l'aboutissement de cette première action de sauvegarde.

Autre fait qui mérite mention est la mise à leur disposition d'une étude réalisée dans le cadre d'une série de publications, « Sites d'intérêt biologique dans la Région de Bruxelles-Capitale » éditée par l'IBGE (*) et d'un rapport datant du 01.06.1990 de M. Gryseels / IBGE, qui relate son évaluation biologique pour les « Meylemeersen ».

Le 10.05.1995, le projet de demande reçoit le prix de l'initiative individuelle du « Prix Paul Duvigneaud de l'Education Permanente à l'Environnement Urbain 1994 » (IEB). Le Jury souligne que le travail imposant met bien en évidence l'intérêt biologique et paysager de la vallée du Vogelzangbeek.

La demande de classement est déposée au Service des Monuments et des Sites du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale le 26.06.1995. Elle est signée par les 12 associations suivantes :

- AVES asbl – Société d'Etudes Ornithologiques / Aves Bruxelles (actuellement faisant partie de Natagora asbl),
- CEBE asbl – Commission de l'Environnement Bruxelles et Environs,
- Cercle des Naturalistes de Belgique asbl / Cercle des Guides Nature du Brabant,
- Entente Nationale pour la Protection de la Nature asbl,
- Front Commun de Groupements de Défense de la Nature asbl (actuellement Bruxelles Nature asbl),
- Jeunes & Nature asbl,
- Jeugdbond voor Natuurstudie en Milieubeschermining vzw / Afdeling Brussel-Oost,
- LRBPO asbl – Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux,
- BNVR vzw – Natuurreservaten / Afdeling Brussel (actuellement faisant partie de Natuurpunt vzw),
- RNOB asbl / Réserves Naturelles (actuellement faisant partie de Natagora asbl),
- De Wielewaal vzw – Afdeling Brussel (actuellement faisant partie de Natuurpunt vzw),
- W.W.F. asbl – Fonds Mondial pour la Nature.

Il est bon de rappeler cet appui du premier temps. Par après, cette collaboration s'est d'ailleurs souvent transformée en une participation active au sein de l'association qui fut créée plus tard. Celle-ci prendra en charge le suivi de la procédure de classement, l'organisation des activités sur le site et les actions en faveur de sa sauvegarde. Le point de départ était sa première réunion le 10.10.1995.

D'autres associations et comités de quartier nous ont rejoints par après et nous formons à présent la Commission pour la Conservation, la Gestion et le Développement de la Nature dans la vallée du Vogelzangbeek.

(*) ABRÉVIATIONS : voir page 19

Beste vrienden,

Nu bijna tien jaar geleden zag onze actie voor de bescherming van de Vogelzangbeekvallei het licht. Voordien hadden enkele natuurliefhebbers het gebied ontdekt. Met veel ijver maakten ze inventarissen op en stelden een dossier samen voor de beschermingsaanvraag.

Zij uitten hun waardering voor de aanmoedigen van zowel de natuurverenigingen als de overheden, die ongetwijfeld hebben bijgedragen tot het welslagen van deze eerste actie om het gebied te laten beschermen.

Wat ook vermelding verdient, zijn twee documenten die ze ter hunner beschikking kregen. Een eerste is een studie in de reeks « Biologisch waardevolle gebieden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » die door het BIM (*) werd uitgegeven. Vervolgens is er een van 01.06.1990 daterend rapport van M. Gryseels / BIM met een biologische waardering van de « Meylemeersen ».

Op 10.05.1995 kreeg het aanvraagproject de prijs voor het individuele initiatief van de « Prix Paul Duvigneaud de l'Education Permanente à l'Environnement Urbain 1994 » (IEB). De jury onderstreepte dat het opmerkelijk werk duidelijk het biologisch en landschappelijk belang aantoonde van de Vogelzangbeekvallei.

De beschermingsaanvraag werd op 26.06.1995 ingediend bij de Dienst Monumenten en Landschappen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze was door de 12 volgende verenigingen ondertekend:

- AVES asbl – Société d'Etudes Ornithologiques / Aves Bruxelles (maakt nu deel uit van Natagora asbl),
- CEBE asbl – Commission de l'Environnement Bruxelles et Environs,
- Cercle des Naturalistes de Belgique asbl / Cercle des Guides Nature du Brabant,
- Nationaal Verbond voor Natuurbescherming vzw,
- Gemeenschappelijk Verbond van Verenigingen voor Natuurbescherming vzw (nu Brussel Natuur vzw),
- Jeunes & Nature asbl,
- Jeugdbond voor Natuurstudie en Milieubeschermining vzw / Afdeling Brussel-Oost,
- KBVBV vzw – Koninklijk Verbond voor Bescherming van de Vogels,
- BNVR vzw – Natuurreservaten / Afdeling Brussel (maakt nu deel uit van Natuurpunt vzw),
- RNOB asbl / Réserves Naturelles (maakt nu deel uit van Natagora asbl),
- De Wielewaal vzw – Afdeling Brussel (maakt nu deel uit van Natuurpunt vzw),
- W.W.F. vzw – Wereldnatuurfonds.

Het is goed te verwijzen naar die steun in die eerste periode. Deze samenwerking evolueerde nadien immers vaak naar een actieve deelname binnen de latere vereniging. Deze vereniging ging zich belasten met de opvolging van de beschermingsprocedure, de organisatie van de activiteiten in en de acties voor het behoud van het gebied. Het startschot hiervoor werd gegeven bij de eerste vergadering op 10.10.1995. Andere verenigingen en wijkcomités sloten zich later bij ons aan en vormen momenteel de Commissie voor het Behoud, het Beheer en de Ontwikkeling van de Natuur in de Vogelzangbeekvallei.

(*) AFKORTINGEN : zie bladzijde 19

Les interventions pour défendre les valeurs du site sont nombreuses, parfois couronnées de succès, parfois décevantes (voir article qui suit), mais toujours justifiées. Les lacunes dans l'affectation, l'aménagement, l'entretien et la gestion du site sont parées par l'introduction de projets qui visent la réhabilitation globale du patrimoine de la vallée. Là aussi, nous avons eu du succès et deux de nos projets ont été sélectionnés par la Fondation Roi Baudouin. Des conventions signées avec les propriétaires (la Commune & Bruxelles Formation/VDAB) nous ont permis d'entamer cette réhabilitation dans la partie centrale. Actuellement, nous terminons le second projet financé par le « Fonds Gaz naturel pour la Nature » (voir rubrique Gestion & Projets) et notre Commission espère obtenir prochainement d'autres financements pour pouvoir poursuivre son plan.

Comme vous pouvez le constater, notre association devenue asbl continue donc le travail entamé en 1995 par une poignée d'amoureux de la Nature. Les objectifs fixés sont multiples, mais nos actions pour les réaliser seront toujours dépendantes des moyens dont nous disposerons. A la fois financiers et humains, ces moyens devraient principalement être fournis par les autorités puisque nous poursuivons un but en faveur d'un patrimoine « commun ». Ceci n'empêche pas qu'actuellement les moyens humains pour le fonctionnement sont fournis exclusivement par des bénévoles, car les budgets prévus par les autorités se limitent à une aide financière (subsides).

Cela nous amène au cœur du problème, c'est-à-dire : le fonctionnement de notre asbl serait impossible sans le dévouement et l'investissement personnel des bénévoles. Ils ne sont pas très nombreux et l'équipe actuellement active mérite d'être élargie. Nous relançons donc notre appel habituel pour une participation plus active au sein de notre Commission. Nous recherchons toujours plusieurs personnes pouvant aider à alléger les multiples charges et à gérer une partie des dossiers qui, comme vous pouvez le constater, sont de nature très diverse.

Pour soutenir financièrement nos projets, nous continuerons à sensibiliser les autorités en faveur d'une aide plus conséquente. En attendant, nous comptons sur chacun pour faire un effort dans la mesure de ses moyens. Cela vous est rappelé à la fin de cette publication.

Mais dans cette édition, c'est la « GESTION » qui est à l'honneur. Si le site est devenu ce qu'il est actuellement, c'est surtout grâce aux projets qui sont développés par notre Commission, grâce à la sélection de ces projets par la Fondation Roi Baudouin, grâce aux financements par ses sponsors (Loterie Nationale & Fonds Gaz naturel pour la Nature), grâce aux subsides et dons, grâce à la collaboration avec la Commune et la Région **et surtout grâce aux bénévoles.**

En effet, la réalisation des projets serait impossible sans les directives expertes et permanentes de la CCN Vogelzang CBN dont le fonctionnement est assuré uniquement par des bénévoles. L'accompagnement et la finalisation des projets sont réalisés également avec des bénévoles à l'occasion des « Journées de Gestion ». Malgré une participation encore trop timide à notre goût, le travail accompli est impressionnant. Améliorer cette participation reste donc un de nos objectifs prioritaires, car

De tussenkomsten om de natuurwaarden van het gebied te beschermen waren talrijk. Soms werden ze met succes bekroond, soms stelden ze teleur (zie volgend artikel), maar steeds waren ze terecht. De leemtes in de bestemming, de aanleg, het onderhoud en het beheer van het gebied werden ingevuld door projecten in te dienen die de globale herwaardering van het patrimonium van de vallei op het oog hebben. Ook daar hebben we succes geboekt. Zo werden twee van onze projecten door de Koning Boudewijnstichting geselecteerd. Er werden overeenkomsten met de eigenaars (de Gemeente & VDAB / Bruxelles Formation) ondertekend, waardoor wij met de herwaardering van het centrale gedeelte konden beginnen. Momenteel beëindigen wij het tweede project dat wordt gefinancierd door het « Aardgasnatuurfonds » (zie rubriek Beheer & Projecten). Onze Commissie hoopt binnenkort andere financieringsmiddelen te bekommen om zijn plan te kunnen verder zetten.

Zoals u kunt merken, zet onze vereniging, die ondertussen een vzw is geworden, het in 1995 door een handvol natuurliefhebbers aangevatte werk verder. De doelstellingen zijn menigvuldig, maar onze acties om ze te verwezenlijken zijn steeds afhankelijk van de middelen waarover we beschikken. Zowel de financiële als de menselijke hulpbronnen zouden voornamelijk door de overheden moeten worden verschaft aangezien wij een doel nastreven ten gunste van een « gemeenschappelijk » erfgoed. Toch leveren op dit ogenblik uitsluitend vrijwilligers de menselijke hulpkracht die nodig is om alles draaiende te houden. De door de overheden voorziene budgetten beperken zich immers tot een financiële bijdrage (subsides).

Dat leidt ons tot de kern van het probleem: onze vzw zou niet kunnen functioneren zonder de toewijding en de persoonlijke inzet van de vrijwilligers. Ze zijn niet enorm talrijk en de huidige ploeg zou moeten kunnen worden uitgebreid.

Daarom herhalen wij opnieuw onze gebruikelijke oproep voor een actievere deelname binnen onze Commissie. Wij zoeken nog steeds allerlei mensen die kunnen helpen om de verschillende taken te verlichten en een deel van de dossiers te beheren die, zoals u dat kunt vaststellen, van zeer diverse aard zijn.

Om onze projecten financieel te ondersteunen gaan we door met het sensibiliseren van de overheden ten voordele van een consequentere steun. In afwachting rekenen wij op iedereen om, in de mate van het mogelijke, een inspanning te doen. Aan het einde van deze publicatie zullen we u daar nogmaals aan herinnerd.

Maar in deze uitgave krijgt het « BEHEER » een ereplaats. Als het gebied geworden is wat het momenteel is, is het vooral dankzij de projecten die door onze Commissie zijn ontwikkeld, dankzij de selectie van deze projecten door de Koning Boudewijnstichting, dankzij de financiering door haar sponsors (Nationale Loterij & Aardgasnatuurfonds), dankzij de subsidies en giften, dankzij de samenwerking met de Gemeente en het Gewest **en vooral dankzij de vrijwilligers.**

De verwezenlijking van de projecten zou inderdaad onmogelijk zijn zonder de deskundige en permanente richtlijnen van de CCN Vogelzang CBN, waarvan het functioneren enkel verzekerd wordt door vrijwilligers. De begeleiding en afwerking van de projecten gebeurt ook met de vrijwilligers op de « Beheersdagen ». Ondanks een ons inziens nog te bescheiden deelname, is het reeds verrichte werk indrukwekkend. Deze deelname verbeteren is dus één van onze prioriteiten, want met meer deelnemers zullen de

avec plus de participants, les travaux de gestion seront aussi plus complets. Le résultat sera en conséquence et l'effet sur la biodiversité du site qui est en croissance permanente sera bénéfique.

L'invitation est donc lancée !

Tous les renseignements concernant les différentes façons de participer à la gestion sont cités dans la rubrique « Gestion & Projets ».

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles

Ce dicton populaire nous parvient d'une époque soi-disant révolue où, famine, épidémies, guerres et pillages formaient l'essentiel des nouvelles qui circulaient à la campagne. L'absence de telles nouvelles était, en ce temps, ressentie comme un soulagement, donc, comme de bonnes nouvelles.

Epoque révolue dit-on, grâce au progrès et la civilisation ? Pas tellement, car les mauvaises nouvelles ont toujours existé et existeront toujours, il suffit de regarder les informations et de se sentir concernés par ce qui se passe parfois près de chez nous ou dans le tiers et quart-monde.

Vue d'une autre façon, l'absence de nouvelles concernant une réponse attendue peut devenir à la longue une mauvaise nouvelle. Généralement, cela signifie un manque d'écoute, de dialogue, de concertation ou d'intérêt. Cela entraîne aussi souvent la dégradation d'une situation déjà problématique. C'est dans ce sens-là que nous allons essayer de faire le point sur plusieurs dossiers pour lesquels nous attendons une réaction.

Le Meylemeersch

Tout le monde (sauf le promoteur) a applaudi les résultats de la concertation sur le projet de la SDRB (*). En effet, l'Attestation d'Urbanisme délivrée impose des conditions strictes pour pouvoir réaliser le projet. Plus question de construire dans le vallon qui monte le long du cimetière, plus d'accès par la rue du Vogelzang, le second accès de la route de Lennik n'a plus raison d'être et sera probablement supprimé. La ferme du Meylemeersch ne fera plus partie du projet et restera donc un élément incontournable du paysage rural du Meylemeersch.

La Commune d'Anderlecht, qui a soutenu tout au long de la procédure les revendications de la CCN Vogelzang CBN, a fixé les zones constructibles au-dessus de la **courbe de niveau 997**. Elle soutient également nos propositions pour réaffecter la ferme en « **Ferme pour Enfants** » et pour réaliser un **chemin de promenade** qui relie la rue du Vogelzang à l'extrémité de l'avenue des Millepertuis. Cela signifie que la ferme avec ses vergers, la prairie avec les alignements de saules-têtards, le vallon et la zone verte le long du cimetière pourront être conservés et constituer un ensemble paysager typique de la vallée du Vogelzangbeek.

(*) ABRÉVIATIONS : voir page 19

beheerswerken ook completer zijn. Het zal een gunstige impact hebben op de resultaten en de biodiversiteit van het gebied, die permanent in stijgende lijn gaat.

De oproep en uitnodiging is hierbij dus gedaan!

Alle inlichtingen over de verschillende manieren om aan het beheer deel te nemen worden geciteerd in de rubriek « Beheer en Projecten ».

Geen nieuws, goed nieuws

Dit populaire gezegde komt uit een tijdperk dat zogenaamd voorbij is. De meeste nieuwsberichten die in die tijd op het platteland de ronde deden, gingen over honger, epidemies, oorlogen en plunderingen. Het achterwege blijven van dergelijk berichten werd toen ervaren als een opluchting, m.a.w. goed nieuws.

Nu wordt beweerd dat dit tijdperk achterhaald is dankzij de vooruitgang en beschaving. Maar is dat wel zo? Slecht nieuws heeft namelijk altijd bestaan en zal er steeds zijn. Om dat te weten volstaat het zich een beetje te informeren en zich betrokken te voelen bij wat er zich soms hier of in de Derde en de Vierde Wereld afspeelt.

Van een ander oogpunt bekeken kan de afwezigheid van nieuws met betrekking tot een antwoord dat men verwacht, op de duur ook slecht nieuws worden. Over het algemeen betekent het een gebrek aan gehoor, dialoog, overleg of belangstelling. Vaak verergert het ook een situatie die op zich al problematisch is. Het is in die optiek dat wij een stand van zaken zullen trachten te maken aangaande een heleboel dossiers waarin wij op een reactie wachten.

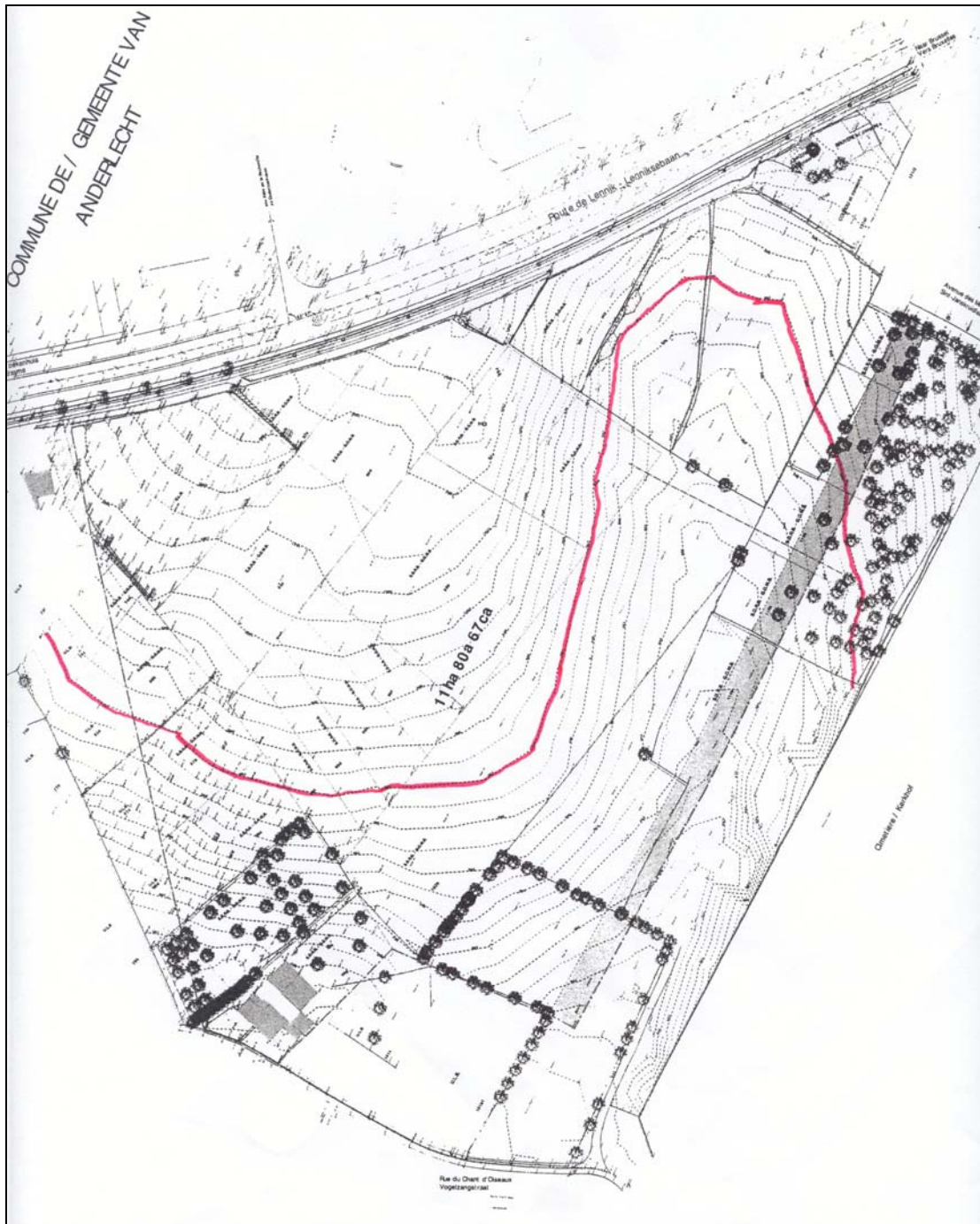
De Meylemeers

Iedereen (op de promotor na) heeft de resultaten van het overleg over het project van de GOMB (*) toegejuicht. Het afgeleverde Stedenbouwkundig Attest legt strikte voorwaarden op om het project te mogen uitvoeren. Er is geen sprake meer van het optrekken van gebouwen in het zijvalleitje dat langs het kerkhof naar omhoog loopt, noch van een toegang via de Vogelzangstraat. De 2^{de} toegang van de Lennikse baan heeft geen reden van bestaan meer en wordt wellicht opgeheven. De hoeve van de Meylemeers maakt geen deel meer uit van het project en blijft dus integraal deel uitmaken van de landelijke Meylemeers. De Gemeente Anderlecht die in de loop van de procedure de eisen van de CCN Vogelzang CBN voortdurend heeft ondersteund, heeft de bouwzones vastgelegd boven de **hoogtelijn van niveau 997**. Zij steunt ook onze voorstellen om de hoeve een herbestemming te geven als « **Kinderboerderij** » en om een **wandelweg** aan te leggen die de Vogelzangstraat verbindt met het uiteinde van de Sint-Janskruidlaan. Dat betekent dat de hoeve met zijn boomgaarden, de weide met de knotwilgrijzen, het zijvalleitje en de groene zone langs het kerkhof kunnen behouden worden en een landschappelijk geheel vormen dat typisch is voor de Vogelzangbeekvallei.

(*) AFKORTINGEN : zie bladzijde 19

Cependant, une concrétisation rapide de la mise en valeur de cet ensemble est compromise par une série de difficultés de taille qui ne sont pas prêtes à se résoudre toutes seules !

Een reeks moeilijkheden van formaat, die zich niet zo maar vanzelf zullen oplossen, staat echter de snelle concretisering van de herwaardering in de weg.



Relevé topographique avec la courbe du niveau 997 (AGORA) / Topografisch plan met hoogtelijn 997 (AGORA)

L'adaptation du projet SDRB

Vu les conditions imposées par l'Attestation d'Urbanisme et d'Environnement, le projet de la SDRB doit être repensé en fonction de la nouvelle implantation des zones de construction, des voiries et de l'accès unique par la route de Lennik. Au cours de la réunion de concertation du 16 avril 2003, nous avons proposé à la SDRB une concertation préalable à la demande pour l'obtention du permis d'urbanisme et d'environnement. Ceci est resté sans suite à ce jour.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

De aanpassing van het GOMB-project

Omwille van de door het Stedebouwkundig en Milieu-atteest opgelegde voorwaarden, moet het GOMB-project herdacht worden in functie van de nieuwe inplanting van de bouwzones, de wegen en de enige toegang via de Lennikse baan. Tijdens de overlegvergadering van 16 april 2003 hebben wij aan de GOMB voorgesteld om een overleg te organiseren voorafgaand aan de aanvraag voor een stedenbouwkundige en milieuv vergunning. Tot de dag van vandaag werd daar geen gevolg aan gegeven.

Geen nieuws, goed nieuws ?

Le Vogelzangbeek

Suite à notre remarque, l'Attestation d'Urbanisme impose la mise en service d'un collecteur dans la vallée avant qu'on ne commence à produire des eaux usées. L'AED prévoit de coupler son projet à celui d'Aquafin (Région Flamande). Les deux collecteurs sont indispensables pour pouvoir commencer l'assainissement du cours d'eau qui est repris dans le PRD comme maillon prioritaire de notre maillage bleu ! En principe, la réalisation de ces deux projets devrait commencer cette année, mais rien ne bouge à l'horizon !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

La maîtrise du terrain

Actuellement, les parcelles qui font partie de l'ensemble appartiennent à trois propriétaires différents : la SDRB, le CPAS et l'ULB. La SDRB a fait savoir que la mise en valeur de cette partie de la vallée ne fait pas partie de sa mission et qu'elle céderait volontiers la ferme et les parties qui ne concernent plus son projet aux autorités qui ont cette compétence. L'ULB, qui s'est vue refuser sa demande de permis pour la réalisation d'un incinérateur à cet endroit, sera également tentée de se débarrasser de sa propriété. Les parcelles du CPAS se situent pour 3/4 dans la zone verte le long du cimetière et, 2/3 du quart restant se trouvent en-dessous de la courbe de niveau 997.

En résumé, tout est favorable à l'acquisition de ces différentes parcelles en vue de leur réhabilitation, mais personne ne semble intéressé à prendre l'initiative.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

... et le reste

Le reste du Meylemeersch risque de sombrer dans l'indifférence totale, car les propriétaires ignorent volontairement les valeurs biologiques et paysagères de leur bien. Aménagement inadéquat, pas de gestion différenciée et actes illégaux dégradent le fond de vallée. Depuis le début de la procédure de classement, nous avons assisté impuissants à cette dégradation. Voici quelques exemples :

- en 1996, les berges situées en zone à classer le long de la rue du Vogelzang et en contrebas de la ferme sont supprimées et remplacées par un rideau de palplanches métalliques ! Ces travaux sont probablement réalisés sans permis et donc sans avis conforme de la CRMS.
- en 1997, à la demande de l'ULB, la Commune délivre un permis pour la démolition de la ferme au n° 235 de la rue du Vogelzang, juste à côté de la ferme encore existante actuellement. Motif : activité non compatible avec celle du Centre Hospitalier (!). Pourtant, le Ministre-Président de l'époque, compétent pour les Monuments & Sites, avait prévu de proposer au Gouvernement une deuxième phase de classement pour cette partie dès que les études des deux projets (incinérateur et zoning industriel) seraient plus avancées. Après l'abandon du projet de l'incinérateur, nous avons, en 1999, proposé au Gouvernement de réaliser cette deuxième phase, mais l'apparition du projet « Erasmus Sud » de la SDRB a fait échouer cette tentative.
- en 1998, en fin de procédure de classement, l'habitation et son annexe au n° 300 de la rue du Vogelzang sont transformées complètement (façades, toitures et affectation de l'annexe). Nous avons interrogé la Commune sur l'existence et la nature d'un permis éventuel, mais notre

De Vogelzangbeek

In gevolge onze opmerking, legt het Stedenbouwkundig Attest de indienststelling van een collector op in de vallei vooraleer er afvalwater mag worden geproduceerd. De BUV voorziet de koppeling van zijn project aan dat van Aquafin (Vlaams Gewest). De twee collectoren zijn noodzakelijk om te kunnen beginnen met de sanering van de waterloop, die in het GewOP wordt beschouwd als prioritaire schakel in ons blauw netwerk ! In principe zou de uitvoering van deze twee projecten dit jaar moeten starten, maar zelfs in de verste verte is er geen beweging te zien!

Geen nieuws, goed nieuws ?

De beschikbaarheid van het terrein

Op dit ogenblik zijn de percelen die deel uitmaken van het geheel, in handen van drie verschillende eigenaars: de GOMB, het OCMW en de ULB. De GOMB heeft laten weten dat de herwaardering van dit stuk van de vallei niet tot haar opdracht behoort en dat ze de hoeve en de delen die haar project niet meer aanbelangen liefst afstaat aan de overheden die deze bevoegdheid wel hebben. Aan de ULB werd een vergunning voor de bouw van een verbrandingsoven op deze plaats geweigerd: zij zal zich wellicht ook van haar eigendom willen ontdoen. De percelen van het OCMW situeren zich voor 3/4 in de groene zone langs het kerkhof, en van het resterende kwart bevindt zich 2/3 onder de hoogtelijn van niveau 997.

Samengevat luidt het dat alles meezit om de percelen te verwerven met het oog op hun herwaardering, maar blijkbaar is niemand geïnteresseerd om daarvoor het initiatief te nemen.

Geen nieuws, goed nieuws ?

... en de rest

De rest van de Meylemeersch dreigt weg te kwijnen ten gevolge van een totale onverschilligheid, want de eigenaars houden bewust geen rekening met de biologische en landschappelijke waarden van hun goed. Niet gepaste inrichting, het gebrek aan een gedifferentieerd beheer en illegale handelingen brengen de valleikom veel schade toe. Sinds het begin van de beschermings-procedure, hebben wij machteloos moeten toekijken op deze verloedering. Hier volgen enkele voorbeelden:

- in 1996 zijn de bermen die in de te beschermen zone gelegen zijn langs de Vogelzangstraat aan de overkant van de hoeve weggedaan en vervangen door een gordijn van metalen damplanken! Die werken werden waarschijnlijk zonder vergunning uitgevoerd en dus zonder sluitend advies van de KCML.
- in 1997 levert de Gemeente een vergunning voor de afbraak van de hoeve op nr. 235 van de Vogelzangstraat, juist naast de nu nog bestaande hoeve. Reden: haar activiteit is onverenigbaar met die van het Geneeskundig Centrum (!). Nochtans had de toenmalige Minister-President, die bevoegd was voor Monumenten & Landschappen, voorzien om aan de Regering een tweede fase voor de bescherming van dit deel voor te stellen zodra de studies van de twee projecten (verbrandingsoven en industriezone) verder zouden gevorderd zijn. Toen het project van de verbrandingsoven uiteindelijk naar de koelkast werd doorverwezen, stelden wij in 1999 aan de Regering voor om die tweede fase uit te voeren, maar omdat de GOMB voor de dag kwam met haar project « Erasmus Zuid » mislukte die poging.
- in 1998 werden op het einde van de beschermingsprocedure de woonst en het bijgebouw op nr. 300 van de Vogelzangstraat helemaal veranderd (voorgevels, daken en bestemming van het

courrier est resté sans réponse !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

- depuis le développement du Centre Hospitalier Erasme de l'ULB, on assiste à un stationnement sauvage le long de la rue du Meylemeersch, en contrebas du centre hospitalier (tracé de la « Promenade Verte Régionale ») et même un parking illégal fut aménagé en zone verte ! Au cours des enquêtes publiques pour les extensions ultérieures du centre, nous avons dénoncé cette situation mais... ***pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?***

- à ces occasions, nous avons également rappelé que le restant du verger situé entre le parking de l'ULB et la ferme du Meylemeersch fait partie intégrante du paysage et qu'à ce titre, il méritait d'être conservé et d'être restauré. Aucune réaction !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

- autre remarque rappelée à chaque occasion : les déversements d'eaux usées dans le Vogelzangbeek (voir plus haut) posent problème, car personne ne peut garantir une épuration suffisante de ces eaux, ni pour la station d'épuration de l'ULB, ni pour les autres (s'ils existent ?).
- en 2003, nous avons signalé au Service des M&S le défrichage et un xième remblayage sur la parcelle entre les deux bassins d'orage de l'ULB. Suite au PV dressé par ce service, le CPAS, propriétaire de cette parcelle, a répondu que ces actes illégaux étaient commis par son locataire. Il a aussi fait savoir qu'étant donné la situation de cette parcelle (classée et affectée en zone verte) il céderait volontiers cette propriété à la Région (?).

- en 2003, nous surprenons un agriculteur/locataire vidant une cuve de lisier dans le verger à côté de la ferme du Meylemeersch. Nous lui signalons l'illégalité de cet acte et il interrompt son action.

- malgré l'article 3 de l'Arrêté de classement qui prohibe « l'utilisation,... de substances nocives au développement et à la croissance des plantations, de la faune et de la flore ou nuisibles à la qualité des eaux... », l'utilisation de pesticides par les maraîchers (sur les cultures et le long du ruisseau et de la rue) et par la Commune (dans le cimetière et sur les terrains de sport) se poursuit. A quand la transition vers une culture biologique et les méthodes alternatives ?

Le Kattekasteel

De nombreux visiteurs qui, pendant nos visites guidées, s'émerveillaient devant les splendeurs naturelles de la partie centrale de la vallée et qui passent ensuite devant cette magnifique villa... en ruine, se révoltent contre l'incompréhensible bêtise de l'homme.

En 1995, au moment de la demande de classement, cette villa est habitée par un couple de personnes âgées. Ils ont trouvé là un logement agréable dans un environnement de rêve qui leur est proposé par la Commune, propriétaire des lieux. L'état de cette vieille bâtisse n'est guerre brillante et l'entretien laisse visiblement à désirer, mais sa position dominante dans cette partie de la vallée est impressionnante et rien ne semble pouvoir l'ébranler.

bijgebouw). Wij hebben de Gemeente toen ondervraagd over het bestaan en de aard van een eventuele vergunning, maar ons schrijven bleef tot hiertoe onbeantwoord.

Geen nieuw, goed nieuws ?

- sinds de vestiging van het Erasmus Ziekenhuis van de ULB, krijgen we af te rekenen met wildparkeerders langs de Meylemeerschstraat, aan de benedenkant van het ziekenhuis (traject van de « Gewestelijke Groene Wandeling ») en er werd zelfs een illegale parking aangelegd in de groene zone ! In de loop van de openbare onderzoeken voor de latere uitbreidingen van het ziekenhuis hebben wij deze situatie aangeklaagd, maar.... ***geen nieuws, goed nieuws ?***

- bij die gelegenheden hebben wij er ook op gewezen dat wat van de boomgaard overblijft en tussen de parking van de ULB en de hoeve van de Meylemeersch ligt, integraal deel uitmaakt van het landschap, en op basis daarvan verdient behouden en gerestaureerd te worden. Geen reactie!

Geen nieuws, goed nieuws ?

- een andere opmerking waar we bij iedere gelegenheid aan herinneren: het storten van het afwater in de Vogelzangbeek (zie hoger) stelt een probleem, want niemand kan garanderen dat dit water voldoende wordt gezuiverd, noch voor het zuiverings-station van de ULB, noch voor de andere (als ze al bestaan?).

- in 2003 signaleerden wij aan de Dienst M&L de kaalkap en een zoveelste aanaarding op het perceel tussen de twee stormbekkens van de ULB. Bij het opstellen van het PV door deze dienst, antwoordde het OCMW, die eigenaar is van dit perceel, dat het om illegale handelingen van zijn huurder ging. Het OCMW liet ook weten dat het dit perceel, omwille van zijn ligging (beschermd en bestemd als groene zone), graag aan het Gewest zou afstaan (?).

- in 2003 betrapten wij een landbouwer-huurder die een mest-tank ledigde in de boomgaard naast de hoeve van de Meylemeersch. Wij wezen hem op het illegale karakter van deze daad en hij stopte er prompt mee.

- ondanks het artikel 3 van het Beschermingsbesluit dat « *het gebruik,... van stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de ontwikkeling en de groei van de aanplantingen, de fauna en de flora of voor de kwaliteit van het water...* » verbiedt, gaat het gebruik van pesticiden door de groententelers (op de cultuurgewassen en langs de beek en de straat) en de Gemeente (op het kerkhof en de sportterreinen) gewoon verder. Wanneer zal er eindelijk eens worden overgeschakeld naar een biologische teelt en alternatieve methodes ?

Het Kattekasteel

Tijdens de geleide bezoeken uitte de vele bezoekers hun bewondering over de natuurrijkdom in het centrale gedeelte van de vallei. Als ze daarna langs deze magnifieke villa... die op invallen staat, lopen, spreken ze schande over deze onbegrijpelijke dwaasheid van de mens.

In 1995, op het ogenblik van de beschermingsaanvraag, werd deze villa bewoond door een bejaard koppel. Ze hadden daar een aangename woonst gevonden in een droomomgeving. Ze was hen voorgesteld door de Gemeente die eigenaar is van dit gebouw. De toestand van het oude bouwsel was niet bepaald schitterend en het onderhoud liet zichtbaar te wensen over, maar zijn dominante plaats in dit deel van de vallei was indrukwekkend en niets leek dat in het gedrang te kunnen brengen.

L'Arrêté du 12.11.1998 classe le site du Vogelzang en raison de son intérêt **scientifique et esthétique** et le Kattekasteel se situe à l'intérieur du périmètre de classement ! Dans l'Annexe I de l'Arrêté, on précise : « *On notera également la remarquable villa du « Kattekasteel », au n° 195 de la rue du Vogelzang qui, avec son jardin et ses arbres fruitiers, constitue un point fort dans le paysage rural de ce site* ». Etant donné cette précision, on peut estimer que le Kattekasteel est considéré comme un des éléments principaux du paysage et de sa valeur esthétique. A ce titre, il bénéficie donc d'une protection complète ! Et pourtant...

Quelques temps après, suite au décès d'un des occupants, le survivant du couple quitte le Kattekasteel. C'est alors que l'incompréhensible s'accomplit. Au lieu d'y installer d'autres occupants (crise du logement et abondance de candidats), on abandonne le Kattekasteel aux vandales et aux intempéries !

La CCN Vogelzang CBN ne peut admettre cet abandon d'autant plus que ce n'est pas le seul bâtiment qui subit ce genre de traitement. Auparavant, la ferme du Meylemeersch (propriété de l'ULB, puis de la SDRB), une petite maison rurale au n° 200 de la rue du Vogelzang et une habitation au n° 1447 de la chaussée de Mons avaient déjà subi le même sort. En janvier 1999, nous proposons à la Commune la réaffectation de ces bâtiments.

Pour le Kattekasteel nous proposons :

Ce bâtiment, de très belle allure, mérite une réaffectation en fonction de sa situation dominante dans la vallée et un rôle important pour le développement du site lui est destiné. En effet, la CCN Vogelzang CBN propose ici l'installation d'une antenne du « Centre Régional d'Initiation à l'Ecologie ». Les futures générations pourront ainsi faire connaissance avec la Nature qui devient rare et donc précieuse dans notre environnement urbain.

Pas de réponse signifiante... ***pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?***

En avril 2001, nous rappelons cette proposition en ajoutant que, suite au manque de décision, la dégradation et l'état de la villa sont alarmants et que la décision concernant sa réaffectation est urgente. Pas de réponse, et en plus, notre demande pour prendre des mesures conservatoires provisoires n'a aucune suite.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

Plusieurs amateurs particuliers ont écrit à la Commune pour demander de pouvoir acquérir cette propriété communale, mais rien à faire, eux aussi sont rentrés bredouilles !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

En janvier 2002, nous sommes sollicités par la Commune pour collaborer à un projet communal qui vise le développement du maillage vert et bleu à Anderlecht (voir notre Feuille de Contact n° 7 / 2002). Une liste de 20 projets pouvant contribuer à la réhabilitation et au développement du site classé a été proposée. Bien sûr, nous avons rappelé les réaffectations diverses dont celle pour le Kattekasteel. Cette demande de la Commune a créé beaucoup d'espoir, car ce plan de réhabilitation ambitieux avait l'avantage d'être complet et une réalisation, même partielle, aurait été un franc succès ! Mais depuis, plus

Het Besluit van 12.11.1998 beschermt de Vogelzangbeekvallei omwille van zijn wetenschappelijk en esthetisch belang. Het Kattekasteel bevindt zich binnen de begrenzing van het beschermde gebied ! In Aanhangsel I van het Besluit wordt er gepreciseerd: « *Opmerkelijk is ook de villa « Kattekasteel », in de Vogelzangstraat nr. 195 die met haar tuin en fruitbomen een opvallende verschijning vormt in dit landelijk gebied* ». Rekening houdend met deze precisering mag je aannemen dat het Kattekasteel beschouwd wordt als één van de belangrijkste elementen van het landschap en zijn esthetische waarde. In dat opzicht geniet het dus van een volledige bescherming ! Nochtans...

Een beetje later overleed één van de bewoners en verliet de overlevende van het koppel het Kattekasteel. Toen voltrok zich het onbegrijpelijke. In plaats van het te verhuren aan anderen (crisis in de huisvesting en een overvloed aan kandidaten), wordt het Kattekasteel overgelaten aan vandenstreken en valt het verder ten prooi aan weer en wind !

De CCN Vogelzang CBN zet zich af tegen deze verwaarlozing, te meer daar het niet het enige gebouw is dat een dergelijke behandeling ondergaat. Eerder was dat al het geval met de Meylemeershoeve (eigendom van de ULB en later van de GOMB), een klein landhuisje op nr. 200 van de Vogelzangstraat en een woonst op nr. 1447 van de Bergense steenweg. In januari 1999 stelden wij aan de Gemeente voor om deze gebouwen een nieuwe bestemming te geven.

Voor het Kattekasteel stelden we voor :

Dit mooi en statig gebouw verdient een herbestemming in functie van zijn dominante situatie in de vallei en het moet ook een belangrijke rol kunnen spelen in de ontwikkeling van het gebied. Inderdaad, de CCN Vogelzang CBN stelt voor om hier een antenne op te richten van het « Gewestelijk Centrum voor Ecologie-Initiatie ». De komende generaties kunnen er dan leren kennis maken met de Natuur want deze wordt steeds zeldzamer in ons stedelijk milieu en is dus zeer waardevol.

Enig antwoord van betekenis bleef uit... ***geen nieuws, goed nieuws ?***

In april 2001 brachten wij dit voorstel in herinnering en voegden er aan toe dat door het achterwege blijven van een beslissing, de verloedering en slechte staat van de villa het alarmpeil hadden bereikt : er moest dringend een beslissing omtrent een herbestemming worden genomen. Resultaat : geen antwoord. Op de koop toe werd er evenmin gevolg gegeven aan ons verzoek om voorlopige beschuttingsmaatregelen te treffen.

Geen nieuw, goed nieuws ?

Verscheidene particuliere belangstellenden schreven naar de Gemeente om te vragen of ze deze gemeentelijke eigendom konden verwerven. Niets aan te doen, ook zij keerden van een kale reis terug.

Geen nieuw, goed nieuws ?

In januari 2002 werd ons door de Gemeente gevraagd om samen te werken aan een gemeentelijk project dat gericht is op de ontwikkeling van het groen en blauw netwerk te Anderlecht (zie ons Contactblad nr. 7 / 2002). Het voorstel dat wij deden was een lijst met 20 projecten die konden bijdragen tot de herwaardering en tot de ontwikkeling van het beschermde gebied. Natuurlijk brachten wij daarbij de verschillende herbestemmingsvoorstellen ter sprake, waaronder die voor het Kattekasteel. Dat verzoek van de Gemeente heeft veel hoop gewekt, want dit ambitieuze herwaarderingsplan had het voordeel volledig te zijn en zelfs een gedeeltelijke uitvoering

aucune nouvelle ne nous est parvenue. Manque de transparence ou abandon du projet ?

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?



Kattekasteel anno 1994

La Réserve Naturelle

Zone verte au PRAS, de surcroît classée pour son intérêt scientifique, mais toujours pas réserve naturelle ! Pourquoi ?

Une Réserve Naturelle Régionale est érigée par le Gouvernement selon le Titre III, chapitres 1 & 2 de l'Ordonnance relative à la sauvegarde et à la protection de la nature (27 avril 1995). Les conditions sont :

- *les sites de haute valeur biologique (et c'est le cas pour la partie centrale de la vallée) situés dans la Région et dignes de protection... peuvent être érigés en réserve naturelle par un arrêté du Gouvernement,*

- *une réserve naturelle régionale est une aire protégée sur des terrains appartenant à la Région, pris en location ou mis à sa disposition à cette fin.*

La Convention n° 2 signée le 12 décembre 2000 (***) par la Commune et nous-mêmes est valable pour une durée de 5 ans. L'article 6 prévoit : *La CCN Vogelzang CBN et la Commune s'engagent à effectuer dans les meilleurs délais toutes les démarches utiles et possibles pour que les parcelles à hautes valeurs biologiques puissent être reconnues comme Réserve Naturelle Régionale agréée.*

Une autre Convention signée le 27 mai 2003 entre Bruxelles Formation / VDAB et la CCN Vogelzang CBN pour les deux parcelles situées côté est de la chaussée de Mons contient un article semblable.

Dans notre cas, toutes les conditions sont donc réunies pour obtenir cette agrégation.

zou al een mooi succes hebben betekend ! Maar sindsdien heeft er ons geen enkel nieuws meer bereikt. Loopt de openbaarheid van bestuur hier mank, of is het project verticaal geklasseerd ?

Geen nieuw, goed nieuws ?



Kattekasteel anno 2004

Het Natuureservaat

Groengebied in het GBP, en bovendien beschermd omwille van zijn wetenschappelijk belang, maar geen natuureservaat ! Waarom ?

Een Gewestelijk Natuureservaat wordt door de Regering ingesteld volgens Titel III, hoofdstuk 1 & 2 van de Ordonnantie betreffende het behoud en de bescherming van de natuur (27 april 1995). De voorwaarden zijn:

- *de gebieden die van grote biologische waarde zijn (dat is zo in het centrale gedeelte van de vallei) en in het Gewest gelegen zijn en die waard zijn beschermd te worden ... kunnen bij besluit van de Regering tot natuureservaat uitgeroepen worden,*

- *een natuureservaat is een beschermd areaal op gronden die het Gewest in eigendom of in huur heeft of die hem daartoe ter beschikking worden gesteld.*

De op 12 december 2000 door de Gemeente en ons ondertekende Overeenkomst nr.2 (***) is geldig voor een duur van 5 jaar. Artikel 6 voorziet: *De CCN Vogelzang CBN en de Gemeente verbinden zich ertoe om binnen de kortste termijn alle mogelijke en nodige stappen te ondernemen opdat de percelen van hoge biologische waarde erkend kunnen worden als Gewestelijk Natuureservaat.*

Een andere, op 27 mei 2003 tussen VDAB / Bruxelles Formation en de CCN Vogelzang CBN ondertekende overeenkomst bevat een gelijkaardig artikel voor de twee percelen die gelegen zijn aan de oostkant van de Bergense steenweg.

In ons geval zijn alle voorwaarden dus verenigd om deze erkenning te kunnen bekomen.

Conformément à la convention avec la Commune, nous avons transmis, le 14 décembre 2001, un avant-projet de demande commune à la Commune. Régulièrement, nous faisons allusion à ce dossier, apparemment sans succès, car aucune réaction ne nous est parvenue, ni positive, ni négative.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

*(**) Cette convention devait également nous permettre de réaliser notre second projet sélectionné par la Fondation Roi Baudouin et financé par le Fonds Gaz naturel pour la Nature.*

La Pérennité du Site

Le patrimoine de la vallée du Vogelzangbeek est en partie protégé comme site par son classement et par son affectation partielle en zone verte.

Le Classement & l'Affectation

Cette protection garantit la sauvegarde du patrimoine, en tout cas en théorie, car en pratique, les choses sont plus compliquées. En effet, depuis le classement, nous avons constaté que plusieurs fois le patrimoine a été dégradé, détruit, abandonné, pas ou mal géré,... Les exemples donnés ci-avant ne sont que la partie visible de l'iceberg, car il faut y ajouter le cas de la rue du Zuen avec l'affaire Dema (voir notre Feuille de Contact précédente) et les autres atteintes non signalées et celles qui nous guettent dans le futur.

Le principe même n'est pas mis en cause, mais c'est l'application qui pose problème. Ainsi, nous avons à chaque enquête publique (PRAS 1, PRAS 2, PRD 2 et PCD) mis en évidence l'absurdité d'affecter certaines parties du site (classé pour son intérêt scientifique et esthétique) en autre chose que zone verte ou zone agricole. Actuellement, une partie classée est affectée en zone d'habitation et dans la zone de protection du site, on trouve même des affectations en zone d'industrie urbaine ! Pour la zone de protection du site, nous admettons qu'une autre affectation soit prévue, pour autant qu'elle respecte la définition de cette zone. Pour rappel : le périodique « Les Echos du Patrimoine » définit la zone de protection comme suit : *La zone de protection peut être établie autour d'un bien classé. Elle est destinée à garantir une évolution harmonieuse entre le bien classé et ses abords. Elle se définit donc en fonction des exigences de mise en valeur et de conservation intégrée.* Cette définition n'est pas toujours appliquée (la preuve : l'affaire Dema !) et au Meylemeersch, cette zone de protection est inexistante ! Tout ça est dit et redit, écrit et réécrit sans résultat apparent, car ni le PRAS, ni le PRD n'ont tenu compte de notre remarque. Du PCD, aucune nouvelle !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

La Maîtrise du Terrain

Dans la partie centrale de la vallée, la Commune est propriétaire de presque toutes les parcelles. La question est évidemment : dans quelles intentions a-t-elle mené cette politique d'acquisition pendant ces nombreuses années ?

La partie affectée en zone verte et de surcroît classée est sans doute hors de danger. Quoique, une affectation peut se changer d'un simple trait de crayon ou d'un

Op 14 december 2001 hebben wij, in overeenstemming met de overeenkomst met de Gemeente, een voorontwerp voor een gezamenlijke aanvraag ingediend bij de Gemeente. Regelmatig hebben wij al gezinspeeld op dit dossier, maar blijkbaar zonder veel succes, want tot nu is er niet de minste reactie, noch in de positieve, noch in de negatieve zin, tot ons gekomen.

Geen nieuws, goed nieuws ?

*(**) Die overeenkomst moest het ons ook mogelijk maken ons tweede, door de Koning Boudewijnstichting geselecteerde en door het Aardgasnatuurfonds gefinancierde project uit te voeren.*

Het Voortbestaan van het Gebied

Het erfgoed van de Vogelzangbeekvallei is gedeeltelijk als gebied veilig gesteld door zijn bescherming en door zijn gedeeltelijke bestemming als groene zone.

De Bescherming & de Bestemming

Deze bescherming waarborgt het behoud van het erfgoed, in elk geval in theorie, want in de praktijk zijn de zaken veel ingewikkelder. Sinds de bescherming hebben we immers meerdere keren moeten vaststellen dat het erfgoed werd beschadigd, vernield, verwaarloosd, niet of slecht beheerd, ... De hierboven gegeven voorbeelden zijn slechts het spreekwoordelijke topje van de ijsberg, want we moeten daar nog het geval van de Zuustraat met de zaak Dema (zie ons vorig Contactblad) aan toevoegen, evenals de andere aantastingen die niet gesignaleerd werden of die ons nog te wachten staan.

Het is niet het principe op zich dat in het geding is, maar het is de toepassing die een probleem vormt. Zo hebben wij bij elk openbaar onderzoek (GBP 1, GBP 2, GewOP en GemOP) aangetoond hoe absurd het wel is om bepaalde delen van het gebied (dat beschermd is voor zijn wetenschappelijke en esthetische waarde) een andere bestemming te geven dan groen- of landbouwzone. Momenteel is er een beschermd gedeelte dat als woonzone bestemd is, en in de vrijwaringszone van het gebied vind je zelfs bestemmingen als stedelijke industriezone !

Voor de vrijwaringszone van het gebied, aanvaarden we dat men een andere bestemming voorziet op voorwaarde dat ze de definitie van die zone respecteert. Ter herinnering: het periodiek « Les Echos du Patrimoine » definieert deze zone als volgt : *De vrijwaringszone kan rond een beschermd goed ingesteld worden. Ze is bestemd om een passende overgang te garanderen tussen het beschermde goed en zijn omgeving. Ze wordt dus bepaald in functie van de herwaarderingseisen en van een geïntegreerd behoud.* Deze definitie wordt niet altijd toegepast (het bewijs : de zaak Dema !) en in de Meylemeersch bestaat deze vrijwaringszone niet eens !

Dit alles is al ontelbare keren gezegd en geschreven, telkens zonder resultaat, want noch in het GBP, noch in het GewOP wordt met onze opmerking rekening gehouden. En van het GemOP evenmin enig nieuws!

Geen nieuws, goed nieuws ?

De Beschikbaarheid van het Terrein

In het centrale gedeelte van de vallei, is de Gemeente eigenaar van bijna alle percelen. De vraag is natuurlijk met welke bedoelingen zij gedurende al deze jaren deze verwervingspolitiek heeft gevoerd ?

Het als groene zone bestemde en bovendien beschermde gedeelte is ongetwijfeld buiten gevaar. Hoewel een bestemming kan veranderen door een eenvoudige pennetrek of een

changement de couleur sur les plans du PRAS ou du PRD. Par contre, le reste fera tôt ou tard l'objet de projets d'urbanisation, car les investissements spéculatifs du passé doivent se rentabiliser d'une façon ou d'une autre. Si tel est le cas, cela pourrait bien être l'explication du manque de décision concernant le Kattekasteel qui se trouve en zone classée, mais pas en zone verte !

Dans les autres parties de la vallée (le Meylemeersch et la partie Zuen), plusieurs parcelles sont susceptibles de changer de propriétaire, et aussi bien la Commune que la Région pourraient être acquisateur. Encore faut-il voir si ces acquisitions pourront être rentables pour les parcelles qui se trouvent en zone de protection, et si pour les autres, les investissements dans notre patrimoine naturel intéressent-ils vraiment nos décideurs politiques ? Cette possibilité d'acquisition leur a déjà été signalée plusieurs fois, mais il semblerait que la demande doit venir du côté du vendeur !

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

L'Aménagement, la Gestion & les Moyens

La conservation ou la pérennité de notre patrimoine ne dépend pas seulement de sa protection, mais aussi de sa mise en valeur, de son affectation et des moyens financiers et humains disponibles pour pouvoir maintenir ses valeurs. Puisqu'il s'agit d'un patrimoine commun, tout le monde s'accorde pour dire que les moyens principaux sont à fournir par les autorités.

Dans le cas d'un site semi-naturel, les valeurs biologiques ou scientifiques ne sont pas toujours faciles à gérer, car les biotopes sont en permanente évolution. Dans certains cas, cette évolution est souhaitable et on applique alors une non-gestion ou une gestion qui vise à accélérer cette évolution qui, dans nos régions, aboutit généralement dans un biotope boisé.

Dans la vallée du Vogelzangbeek, les choses sont très différentes, car la biodiversité y est très importante et forme la raison principale de son classement. Les différents biotopes demandent une gestion différenciée qui est adaptée à chaque type. La connaissance des biotopes et des exigences des espèces qui les habitent est essentielle pour pouvoir déterminer quelle gestion il faut appliquer. En plus, il faut en permanence essayer d'écarter le plus possible les nuisances externes qui menacent les espèces fragiles et rares. La gestion d'un site comme celui de la vallée du Vogelzangbeek est donc un devoir permanent qui demande beaucoup d'étude, d'efforts et un investissement en temps et en énergie de la part des gestionnaires.

Jusqu'à présent et grâce au soutien et à l'aide des associations qui ont demandé le classement, de l'IBGE, des autorités ainsi qu'au financement de nos projets par la Fondation Roi Baudouin, la Région et nos donateurs, la CCN Vogelzang CBN a pu mener l'aménagement et la gestion de la partie centrale de façon satisfaisante. Les moyens financiers nous ont permis de faire appel à une aide professionnelle qui a complété le travail considérable des bénévoles.

Cependant, il s'agit maintenant de continuer le travail déjà accompli, de développer une **gestion permanente** sur le site et de l'étendre aux autres parties de la vallée.

gewijzigde kleur op de plannen van het GBP of het GewOP. Daarentegen, zal de rest vroeg of laat het voorwerp worden van stedenbouwkundige projecten, want de speculatieve investeringen uit het verleden moeten zich op één of andere manier rendabel maken. Indien dat het geval is, zou dat wel eens de verklaring kunnen zijn voor het achterwege blijven van een beslissing inzake het Kattekasteel dat zich wel in de beschermde, maar niet in de groene zone bevindt !

In de andere delen van de vallei (de Meylemeersch en het Zuungedeelte), kunnen verscheidene percelen van eigenaar wisselen en zowel de Gemeente als het Gewest zouden ze kunnen aankopen. Valt dan nog te bezien of die verwervingen rendabel kunnen worden gemaakt voor de percelen in de vrijwaaringszone en of, voor de anderen, het investeren in ons natuurlijk erfgoed echt onze politieke besluitnemers interesseert. Die mogelijkheid om aan te kopen is hen al verscheidene keren gesignaleerd, maar blijkbaar moet de vraag van de kant van de verkoper komen !

Geen nieuws, goed nieuws ?

Inrichting, Beheer & Middelen.

Het behoud of het voortbestaan van ons erfgoed hangt niet uitsluitend af van zijn bescherming, maar ook van zijn herwaardering, zijn bestemming en de beschikbare financiële en menselijke middelen om zijn waarden te kunnen blijven handhaven. Omdat het om een gemeenschappelijk erfgoed gaat, geeft iedereen toe dat de belangrijkste middelen door de overheid zouden moeten worden verschaft.

Bij een natuurgebied zijn de biologische of wetenschappelijke waarden niet altijd gemakkelijk te beheren, want de biotopen zijn voortdurend in evolutie. In bepaalde gevallen is deze evolutie gewenst en laat men ofwel elke vorm van beheer achterwege, ofwel past men een beheer toe dat die evolutie versnelt, wat in onze streken betekent dat het over het algemeen leidt tot een bosbiotoop.

In de Vogelzangbeekvallei staan de zaken er heel anders voor, want de biodiversiteit is er zeer belangrijk en vormt er de voornaamste reden van zijn bescherming. De verschillende biotopen vragen om een gedifferentieerd beheer dat aangepast is aan elk type. De kennis van de biotopen en de levensvoorwaarden van de soorten die er hun leefgebied hebben is essentieel om het beheer te bepalen. Bovendien moeten de schadelijke invloeden die van buitenaf de kwetsbare en zeldzame soorten bedreigen zoveel mogelijk uit de weg worden geruimd. Het beheer van een gebied zoals de Vogelzangbeekvallei is dus een permanente opdracht die van de beheerders veel studie, inspanningen en investeringen in tijd en energie vragen.

Tot nu toe heeft de CCN Vogelzang CBN de inrichting en het beheer van het centrale gedeelte op bevredigende wijze kunnen volbrengen dankzij de steun en hulp van de verenigingen die de bescherming hebben aangevraagd, van het BIM, van de overheden evenals dankzij de financiering van onze projecten door de Koning Boudewijnstichting, het Gewest en onze schenkers. Die financiële middelen maakten het voor ons mogelijk beroep te doen op professionele hulp die het aanzienlijke werk van de vrijwilligers aanvult.

Nu echter komt het erop aan het reeds volbrachte werk verder te zetten, een **permanent beheer** op het terrein tot ontwikkeling te brengen en het uit te breiden naar de andere delen van de vallei.

On peut se demander si notre ASBL, seule, pourrait continuer à prendre à sa charge cette tâche toujours grandissante. En effet, nous ne pouvons garantir à long terme, ni la disponibilité de nos bénévoles, ni l'investissement des moyens financiers.

Il y a quelques années, nous avons suggéré une plus grande participation de la part des autorités, car la gestion de notre patrimoine commun mérite une politique plus engagée et plus active pour conserver ses valeurs. Ainsi est née l'idée de créer un **centre de gestion permanente** pour le site avec un équipement professionnel et une petite équipe de permanents secondée par l'IBGE et le Service des Espaces Verts de la Commune et aidée par les bénévoles. Notre proposition était de réaffecter l'habitation abandonnée au n° 1447 de la chaussée de Mons à cet effet. Seulement voilà, cette proposition a pris le même chemin que celle pour le Kattekasteel.

En attendant, la maison est devenue un chancre qui est squatté par des illégaux. Ils y trouvent refuge, mais provoquent une dégradation complémentaire. Le risque qu'un incendie accidentel ou criminel détruise complètement le bâtiment est réel, mais peut-être est-ce l'objectif recherché par le propriétaire. Les occupants illégaux risquent alors de devenir les premières victimes de cette politique d'abandon.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?



Habitation n°1447, chssée. de Mons / Woning nr. 1447, Bergense steenweg

Les Réponses

A force d'attendre, les réponses arrivent parfois trop tard, car si aucune mesure de conservation (même provisoire) n'est prise pour les bâtiments, ils se dégradent inexorablement et la démolition les guette. C'est ce qui est arrivé à un ensemble de constructions rurales du 18^{ième} siècle qui était situé près du Vogelzangbeek sur l'autre rive, côté Région Flamande.

Nous avons proposé de réaliser là un projet éducatif (voir projet 9 sur la « Liste des Projets » – Feuille de Contact n° 7 / 2002) sur le thème de « l'Eau », car la proximité du ruisseau (avec son problème d'assainissement !), des mares et des zones humides en faisait un endroit idéal.

De vraag is of onze VZW op haar eentje die steeds maar toenemende taak verder op zich kan blijven nemen. We kunnen inderdaad op lange termijn noch de beschikbaarheid van onze vrijwilligers, noch de financiële investeringen waarborgen.

Enkele jaren geleden hebben wij een grotere inbreng van de kant van de overheden gesuggereerd, want het beheer van ons gemeenschappelijk erfgoed verdient een meer geëngageerd en actief beleid om zijn waarden in stand te houden. Zo zag het idee het licht om voor het gebied een centrum voor permanent beheer op te richten dat professioneel is uitgerust en beschikt over een kleine permanente ploeg, ondersteund door het BIM en de Groendienst van de Gemeente en geholpen door de vrijwilligers. Ons voorstel bestond erin de verlaten woning op nr. 1447 van de Bergense steenweg voor dat doel een nieuwe bestemming te geven. Maar dit voorstel was hetzelfde lot beschoren als dat voor het Kattekasteel.

Ondertussen is het huis gedegenereerd tot een illegaal gekraakte krotwoning. De krakers vinden er een onderdak, maar veroorzaken nog bijkomende schade. Het risico dat een brand per ongeluk of moedwillig het hele gebouw vernield is reëel, maar misschien is dat wel de bedoeling van de eigenaar. De illegale bezetters dreigen dan wel de eerste slachtoffers te worden van deze politiek van verwaarlozing.

Geen nieuws, goed nieuws ?

De Antwoorden

Door het wachten, komen de antwoorden soms te laat, want indien geen enkele behoudsmaatregel voor de gebouwen wordt genomen, zullen ze er onverbiddelijk op achteruitgaan en loert de totale vernieling om de hoek. Dat is overigens wat al is gebeurd met een geheel van landelijke gebouwen uit de 18^e eeuw die vlakbij de Vogelzangbeek op de andere oever stonden aan de kant van het Vlaams Gewest.

Wij hadden daar een educatief project (zie project 9 op de « Lijst van de Projecten » - Contactblad nr. 7 / 2002) over het thema « Water » voorgesteld, want de nabijheid van de beek (met zijn probleem van de sanering !), de poelen en de vochtige zones maakten er de ideale plaats van.

Les vieux bâtiments, dont la grange était encore en très bon état, mais l'habitation en style très typique complètement en ruine, ont été démolis début de cette année !!!

C'est aussi ce qui pourrait arriver au Kattekasteel, à la ferme du Meylemeersch,...

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ?

La Conclusion

L'absence d'une politique active qui vise la réhabilitation de notre patrimoine et sa mise en valeur par des affectations qui répondent aux besoins d'un environnement de qualité est souvent le résultat d'un manque d'intérêt, d'où aussi un manque de moyens.

Dans ces cas, les résultats sont prévisibles et mènent toujours à la perte du patrimoine ou à sa dégradation !

Voilà donc ce qui pourrait être encore amélioré en matière de gestion des valeurs patrimoniales de la vallée du Vogelzangbeek.

Nous espérons que cette note, plutôt négative, ne compromettra pas la bonne collaboration actuelle qui est, rappelons-le, à l'origine des résultats positifs étonnants et d'une réhabilitation réussie des valeurs naturelles de la partie centrale du site.

Cependant, notre rôle est de faire comprendre aux autorités que l'environnement de l'Homme a besoin d'un patrimoine naturel avec une diversité biologique de haut niveau qui est mise en valeur de façon exemplaire. La présence d'un tel patrimoine est nécessaire à son équilibre. A ce titre, on peut considérer qu'il constitue aussi une des dernières ressources naturelles de notre région urbanisée et qu'il mérite donc une meilleure attention. Le développement durable dont on parle de plus en plus nous concerne donc également, et dans la vallée du Vogelzangbeek, nous veillerons à ce que ce principe soit appliqué intégralement.

De oude gebouwen, waarvan de schuur zich nog in zeer goede staat bevond, maar de in een heel typische stijl gebouwde woning tot een ruïne was vervallen, zijn begin dit jaar met de grond gelijk gemaakt !!!

Datzelfde kan dus ook het Kattekasteel overkomen, of de Meylemeershoeve, of...

Geen nieuws, goed nieuws ?

Besluit

De afwezigheid van een actief beleid dat gericht is op de herwaardering van ons patrimonium en het tot zijn recht laten komen ervan door het bestemmingen te geven die beantwoorden aan de behoeften van een kwaliteitsvol milieu, is vaak het resultaat van een gebrek aan belangstelling, en vandaar ook een tekort aan middelen.

De resultaten zijn dan voorspelbaar en leiden altijd naar een verlies of een verloederings van het erfgoed.

Het overzicht hierboven toont ons wat er op het gebied van het beheer van de waarden van het erfgoed in de Vogelzangbeekvallei nog kan worden verbeterd.

We durven hopen dat deze boodschap, die eerder aan de negatieve kant is, de huidige goede samenwerking niet in het gedrang zal brengen. Want er dient ook duidelijk aan toegevoegd te worden dat die samenwerking aan de basis ligt van de verrassend positieve resultaten en van een geslaagde herwaardering van de natuurwaarden in het centrale gedeelte van het gebied.

Toch is het ook onze rol om de overheden te doen inzien dat het milieu van de Mens nood heeft aan een natuurlijk erfgoed met een biodiversiteit van hoog niveau dat op een voorbeeldige wijze tot zijn recht kan komen. De aanwezigheid van een dergelijk erfgoed is nodig voor zijn evenwicht. In die zin mogen we er ook vanuit gaan dat het één van de laatste natuurrijdommen in ons verstedelijkt gewest is en dat het daarom een intensere aandacht verdient. Tegenwoordig wordt er meer en meer over duurzame ontwikkeling gesproken, en dat is ook toepasbaar bij ons. In de Vogelzangbeekvallei zullen wij er blijven over waken dat dit principe integraal wordt toegepast.



La gestion de notre patrimoine **commun** est aussi un devoir commun. Tout le monde y a son rôle à jouer. C'est une évidence que nous ne cesserons de rappeler chaque fois que l'occasion se présente.

Le rôle de notre association est bien défini par les statuts de l'ASBL (*) et il nous permet d'être à la fois acteur et régisseur, de proposer, d'organiser et de réaliser.

Le rôle des autorités (communales, régionales et fédérales) est aussi important, car si le classement (ou la protection) du patrimoine qu'elles prônent n'est pas suivi de moyens pour le conserver, le gérer, le développer et pour lui donner sa place dans notre société, ce patrimoine serait condamné à se banaliser, à se dégrader et à disparaître. Dans ce cas, toute cette procédure serait un non-sens.

Le rôle de tout un chacun est moins évident, car chacun fait des choix et fixe des priorités dans sa vie en fonction de ses convictions et des impératifs familiaux et professionnels qui se présentent. Chacun doit donc en âme et conscience voir de quelle façon il peut au mieux soutenir les initiatives de gestion de notre patrimoine commun et ainsi contribuer à sa pérennité.

La gestion que nous proposons pour la vallée du Vogelzangbeek tient compte des valeurs scientifiques et esthétiques des différents espaces (ou biotopes). Nous essayons de les conserver et de les développer par une gestion spécifique.

La biodiversité, qui est déjà très importante dans la vallée, reste l'objectif principal. Plusieurs zones de très haute et de haute valeur biologique (Brichau, I., Ameeuw, G., Gryseels, M. & Paelinckx, D., 2000. Carte d'Evaluation Biologique – feuille 31/6/Nord, Instituut voor Natuurbehoud et Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement) ainsi que la diversité des différents paysages et biotopes font de la vallée un maillon indispensable du réseau écologique de notre Région. Par exemple, la partie centrale reçoit, à l'échelle d'évaluation de l'IBGE pour le «Maillage Vert» bruxellois, la cote 12. Pas mal, quand on sait que la cote maximale est 14 (Forêt de Soignes)! Des inventaires botanique, ornithologique, Arachnides (araignées), Lépidoptères (papillons),... confirment cette richesse biologique.

Les observations intéressantes, faites au cours des activités organisées par la CCN Vogelzang CBN, prouvent que l'évolution d'une partie du site va dans le bon sens. Ainsi, nous avons vu s'installer plusieurs espèces rares (Argiope fasciée, Phanéroptère porte-faux) qui étendent leur aire de répartition vers le nord et qui ont choisi la partie centrale de la vallée pour coloniser de nouveaux territoires.

Sur cette partie du site, la gestion est réglée par conventions, entre les propriétaires (la Commune et plus récemment, Bxl Formation / VDAB) et la CCN Vogelzang CBN asbl. Celles-ci prévoient une collaboration étroite et efficace pour les années à venir. Les moyens financiers

(*) ABRÉVIATIONS : voir page 19

Het beheer van ons **gemeenschappelijk** erfgoed is een plicht waarbij ieder van ons zijn rol te spelen heeft. Het spreekt voor zich dat wij, telkens de gelegenheid zich voordoet, niet zullen nalaten daaraan te herinneren.

De rol van onze vereniging is duidelijk vastgelegd in de statuten van de VZW (*), zodat we tegelijk uitvoerder en regisseur zijn, voorstellen doen, dingen organiseren en realiseren.

De rol van de overheden (gemeentelijke, gewestelijke en federale) is even belangrijk, want als de bescherming (of de vrijwaring) van het erfgoed, die zij aanmoedigen, niet gevolgd wordt door de middelen om het te beschermen, te beheren, te ontwikkelen en zijn plaats te geven in onze samenleving, is dit erfgoed gedoemd te verloederen, af te takelen en te verdwijnen. In dat geval zou heel deze procedure een maat om niets zijn.

De rol van ieder van ons afzonderlijk is minder evident, want ieder maakt zijn keuzes en legt de prioriteiten in zijn leven vast in functie van zijn overtuigingen en de familiale en professionele bekommernissen die zich aandienen. Elkeen moet dus in eer en geweten zien op welke manier hij zo goed mogelijk de initiatieven om ons gemeenschappelijk erfgoed te beheren kan ondersteunen en zo bijdragen tot zijn voortbestaan.

Het beheer dat wij voorstellen voor de Vogelzangbeekvallei houdt rekening met de wetenschappelijke en esthetische waarden van de verschillende delen (of biotopen). We trachten die in stand te houden en te ontwikkelen door middel van een specifiek beheer.

De biodiversiteit, die nu al heel belangrijk is in de vallei, blijft onze voornaamste doelstelling. Verscheidene biologisch zeer waardevolle en waardevolle zones (Brichau, I., Ameeuw, G., Gryseels, M. & Paelinckx, D., 2000. Biologische Waarderingskaart – blad 31/6/Noord, Instituut voor Natuurbehoud en Brussels Instituut voor Milieubeheer) alsook de diversiteit van de verschillende landschappen en biotopen, maken van de vallei een onmisbare schakel in het ecologisch netwerk van ons Gewest. Zo krijgt het centraal gedeelte 12 punten op de waardeschaal van het BIM voor het Brussels « Groene Netwerk ». Dit is niet slecht als je weet dat het maximum 14 (Zonienwoud) is! Inventarissen van planten, broedvogels, spinnen, vlinders, ... bevestigen deze biologische rijkdom.

Interessante waarnemingen, die worden gedaan tijdens de door de CCN Vogelzang CBN georganiseerde activiteiten, bewijzen dat de evolutie van een valleigedeelte in de lift zit. Zo hebben we gezien dat verscheidene zeldzame soorten (Wespenspin en Sikkelsprinkhaan), die hun verspreidingsgebied uitbreiden naar het noorden, het gedeelte van de vallei uitgekozen hebben om nieuwe territoria te verwerven.

In dit gedeelte is het beheer geregeld door overeenkomsten tussen de eigenaars (de Gemeente en onlangs de VDAB / Bxl Formation) en de CCN Vogelzang CBN vzw. Deze voorzien een nauwe en doeltreffende samenwerking voor de komende jaren. De financiële middelen om dit beheer uit te voeren waren, tot nu toe, voorzien door de budgetten van de herwaarderingsprojecten

(*) AFKORTINGEN: zie pagina 19

pour réaliser la gestion étaient, jusqu'à présent, prévus par les budgets des projets de réhabilitation (voir «Les Projets») et par une subvention régionale du Ministère de l'Environnement. La réalisation elle-même est organisée par notre Commission et effectuée tantôt par des volontaires avec l'aide du service communal « Espaces Verts » et de l'IBGE, tantôt par des sous-traitants qui interviennent dans le cadre strict des projets.

Il est évident que cette gestion n'est pas assurée à moyen et à long terme, car la durée des conventions est limitée. D'autre part, une fois les projets terminés, les moyens financiers seront également limités. Actuellement, la subvention annuelle régionale du Ministère de l'Environnement prévoit des moyens pour gérer les zones humides du « Maillage Bleu ». Certains aménagements qui obtiennent un permis d'urbanisme et d'environnement peuvent être subsidiés par le Service des Monuments et des Sites et la Commune subside (***) certains aménagements à caractère culturel. La question est : allons-nous pouvoir bénéficier de cette aide dans le futur et aussi pour les autres travaux d'entretien et de gestion ?

*(***) Ceci n'est cependant pas garanti, car récemment, le versement promis par la Commune a été suspendu pour cause de non-conformité au Règlement Communal (le siège de notre ASBL n'est pas situé dans la Commune !).*

Afin d'assurer la pérennité de notre patrimoine naturel, nous lançons un nouvel appel aux autorités, car notre patrimoine naturel a droit à la même attention et aux mêmes investissements que nos espaces verts urbains (parcs, plantations le long de nos rues et avenues, parterres floraux de nos squares et carrefours...). A certains niveaux, nous constatons toujours un déséquilibre qui est dû au refus de considérer notre patrimoine naturel comme une partie indispensable de notre environnement.

LES PROJETS

A l'heure de la rédaction de ce texte, le second projet «FRB & Fonds Gaz naturel pour la Nature» se termine. Grâce à ce projet et au précédent, le site a bénéficié, depuis 1998, d'un financement de 64.450 € Les quelques rares personnes qui ont connu le site avant la réalisation de ces projets sont unanimes pour dire que le résultat est remarquable ! Nous profitons donc de cette occasion pour remercier la Fondation, la Loterie Nationale et le Fonds Gaz naturel pour la Nature pour cette aide précieuse et indispensable. En effet, sans la sélection de ces projets par la Fondation (ce qui signifiait également la reconnaissance du bien-fondé de notre action), la réalisation de notre plan global de réhabilitation ne serait pas avancée au stade actuel. La liste des réalisations qui suit donne une idée du travail accompli :

A. Projet FRB & Loterie Nationale

- clôtures et haies le long de l'allée de l'Hof ter Vleest ;
- plantation d'un verger de haute tige ;
- réparation de la barrière d'accès (ch. de Mons) ;
- extension de la mare de l'Hof ter Vleest ;
- élagage des saules têtards ;
- gestion des zones humides.

B. Projet FRB & Fonds Gaz naturel pour la Nature

- adaptation et renouvellement des trop-pleins (5) ;

(zie « De Projecten ») en door een gewestelijke toelage van het Ministerie voor Milieu. Onze Commissie organiseert de verwezenlijking ervan. De uitvoering ligt in handen van vrijwilligers geholpen door de gemeentelijke dienst « Groene Ruimtes » en het BIM, of komt voor rekening van gespecialiseerde firmas die zich strikt moesten houden aan de voorschriften van de projecten .

Het is duidelijk dat de voortzetting van dit beheer, op middellange en lange termijn, niet verzekerd is, want de termijnen van de overeenkomsten zijn beperkt en eenmaal de projecten afgelopen zullen ook de financiële middelen beperkt zijn. Momenteel, voorziet de jaarlijkse gewestelijke toelage om, in het kader van het « Blauwe Netwerk », de vochtige zones te beheren. Bepaalde inrichtingen die een stedenbouwkundige en milieuvergunning bekomen kunnen gesubsidieerd worden door de Dienst Monumenten en Landschappen en de Gemeente subsidieert (***) sommige inrichtingen met cultureel karakter. Dan nog blijft de vraag of we in de toekomst ieder jaar die toelage zullen blijven krijgen en ook voor de andere onderhouds- en beheerswerken ?

*(***) Dit is echter niet 100% zeker, want onlangs is de beloofde betaling door de Gemeente niet doorgedaan omdat ze niet in overeenstemming zou zijn met het Gemeentelijk Reglement (de zetel van onze VZW is niet in de Gemeente gelegen !).*

Om een duurzaam behoud van ons gemeenschappelijk erfgoed te verzekeren doen we hier een nieuwe oproep tot onze beleidsmensen. Heeft ons natuurlijk erfgoed immers niet evenveel recht op aandacht en investeringen als onze stedelijke groene ruimten (parken, aanplantingen langs straten en lanen, bloemenperken op squares en kruispunten, ...) ? Op sommige niveau's is er nog steeds geen evenwicht doordat ons natuurlijk erfgoed niet wordt beschouwd als een onmisbaar onderdeel van ons leefmilieu.

DE PROJECTEN

Op het ogenblik van het schrijven van deze tekst, zit het tweede project «KBS & Aardgasnatuurfonds» in de afwerkingsfase. Dankzij dit project en het voorgaande, heeft het gebied sinds 1998 kunnen genieten van een financiering van 64.450 € De enkele personen die het gebied hebben gekend voor de uitvoering van de projecten zeggen unaniem dat er opmerkelijke resultaten zijn geboekt ! We maken daarom van deze gelegenheid gebruik om onze dank te betuigen aan de Stichting, de Nationale loterij en het Aardgasnatuurfonds voor deze waardevolle en onontbeerlijke steun. Mocht de Stichting deze projecten niet hebben geselecteerd (wat trouwens ook de erkenning inhield van het gefundeerde karakter van onze actie), zou de uitvoering van ons globaal herwaarderingsplan niet tot het huidige stadium zijn gevorderd. De volgende lijst van verwezenlijkingen geeft een idee van het werk dat al is verricht :

A. Project KBS & Nationale Loterij

- omheining en hagen langs de Hof ter Vleestdreef;
- aanplant hoogstamboomgaard;
- herstelling slagboom (toegang Bergensestwg.);
- uitbreiding van de Hof ter Vleestpoel;
- knotten van de wilgen;
- beheer van de vochtige zones.

B. Project KBS & Aardgasnatuurfonds

- aanpassing en vernieuwing van de overlopen (5);

- aménagement zone d'accueil (Hof ter Vleest) ;
- délimitation des zones sensibles (4) ;
- aménagement des accès ch. de Mons et rue Vogelzang ;
- caillebotis rue Vogelzang ;
- installation des panneaux d'information (3) ;
- installation des panneaux didactiques (3) ;
- signalisation concernant l'accès des zones sensibles ;
- élagage & entretien des haies et saules têtards ;
- gestion des zones humides ;
- création de nouvelles mares temporaires (3) ;
- installation des portillons d'accès (4) ;
- installation des barrières d'accès (3) ;
- clôture et haie ch. de Mons (Bxl. Formation / VDAB).

Pour être complet, il faut aussi dire que ces deux premiers projets de notre plan global de réhabilitation ont également bénéficié d'un financement complémentaire d'environ 20% grâce aux subsides régionaux et communaux, grâce aux dons de nos membres et grâce au Prix Ford Conservation & Environmental Grants 2003 (voir notre feuille de contact n° 9/2004).

La suite du plan reste incertain, car un troisième projet proposé en 2003 n'a pas été sélectionné. Cette année, nous l'avons réintroduit dans le cadre de l'appel FRB / Fonds Electrabel et nous espérons que cette fois sera la bonne. D'autres projets ont été proposés à la Commune (voir notre feuille de contact n° 7/2002), mais ceux-ci font partie de la catégorie décrite dans l'article précédent « Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ».

Le classement de la vallée du Vogelzangbeek confirme ses valeurs et son appartenance à notre patrimoine commun. Patrimoine qu'on hérite des générations précédentes et qu'on doit transmettre aux générations futures. Nous avons donc le devoir de conserver, de gérer et même de développer ses valeurs scientifiques (naturelles) et esthétiques (paysagères). Les projets de réhabilitation et de développement répondent donc à ce besoin et, sans doute, ne seront-ils jamais terminés, en tout cas pour ce qui concerne la gestion.

LA GESTION

La saison précédente des « Journées de Gestion » a été très utile pour réaliser une série de travaux avec quelques bénévoles fidèles. Ramassage du foin (fauchage IBGE), débroussaillage des abords, ramassage des détritiques, réparation des clôtures endommagées, entretien des haies et des trop-pleins,... ont été menés, comme d'habitude, avec bonne humeur et satisfaction générale !

Comme chaque année au mois de juin, les élèves du Sint Niklaasinstituut ont participé à la gestion éducative et récréative organisée par Natuurpunt vzw dans le cadre du programme scolaire proposé par le Vlaamse Gemeenschapscommissie. Il s'agit du ramassage et de l'évacuation du foin provenant du fauchage des chemins et sentiers réalisés par l'IBGE.

Une autre intervention remarquable était celle de 8 élèves du Jan-van-Ruusbroeckcollege de Laeken qui, dans le cadre d'une journée consacrée au bénévolat, ont accepté de venir travailler sur le site de la vallée du Vogelzangbeek. Ils y ont, avec beaucoup d'efforts, enlevé une partie des

- inrichting onthaalzone (Hof ter Vleest);
- afbakenen kwetsbare zones (4);
- aanleg toegang Bergensestwg. en Vogelzangstraat;
- plankenpad Vogelzangstraat;
- plaatsing infoborden (3);
- plaatsing didactische borden (3);
- informatie met betrekking tot de kwetsbare zones;
- snoeien & onderhoud van hagen en knotwilgen;
- beheer van de vochtige zones;
- aanleg van nieuwe tijdelijke poelen (3);
- plaatsing toegangspoortjes (4);
- plaatsing toegangshekken (3);
- omheining en haag Bergensestwg. (VDAB / Bxl. Formation).

Om volledig te zijn moeten we ook zeggen dat deze twee eerste projecten van ons globaal herwaarderingsplan van een bijkomende financiering van ongeveer 20% genoten hebben dankzij de gewestelijke en gemeentelijke subsidies, de giften van onze leden en de Prijs van de Ford Conservation & Environmental Grants 2003 (zie ons contactblad nr.9/2004).

Het vervolg van het plan blijft onzeker, want een derde project dat in 2003 werd ingediend, is niet weerhouden. Dit jaar hebben we het opnieuw ingediend in het kader van de oproep KBS / Electrabelfonds en we hopen dat het deze keer de goede zal zijn. Andere projecten werden ingediend bij de Gemeente (zie ons contactblad nr.7/2002), maar het gaat dan wel om de categorie die we hebben beschreven in het voorgaand artikel « Geen nieuws, goed nieuws ».

De bescherming van de Vogelzangbeekvallei bevestigt de waarde ervan en het feit dat ze onderdeel uitmaakt van het gemeenschappelijk erfgoed. We erven het van de voorgaande generaties en moeten het aan de toekomstige generaties doorgeven. Dus hebben we de plicht om zijn wetenschappelijke (natuurlijke) en esthetische (landschappelijke) waarden te behouden, te beheren en zelfs te ontwikkelen. De herwaarderings- en ontwikkelingsprojecten beantwoorden dus aan deze behoefte en voor wat het beheer betreft zullen ze ongetwijfeld nooit beëindigd zijn.

HET BEHEER

Het vorige seizoen van de « Beheersdagen » is zeer nuttig geweest om een reeks werken uit te voeren met enkele getrouwe vrijwilligers. Afvoeren van het maaisel (gemaaid door het BIM), het opruimen van de randen met de bosmaaier, afval oprapen en afvoeren, herstellen van de beschadigde omheiningen, onderhoud van de hagen en de overlopen, ... het werd zoals gewoonlijk allemaal met de glimlach en tot ieders tevredenheid gedaan !

Elk jaar in de maand juni nemen de leerlingen van het Sint-Niklaasinstituut deel aan het educatief en recreatief natuurbeheer dat door Natuurpunt vzw wordt georganiseerd in het kader van het door de Vlaamse Gemeenschapscommissie voorgestelde schoolprogramma. Het gaat dan om het verzamelen en afvoeren van het hooi dat afkomstig is van het maaien door het BIM op de wegen en paden.

Een andere opgemerkte tussenkomst was die van 8 leerlingen van het Jan-van-Ruusbroeckcollege van Laeken. In het kader van een aan het vrijwilligerswerk gewijde dag hadden ze aanvaard om te komen werken in het gebied van de Vogelzangbeekvallei.

souches de saules qui recolonisaient la zone humide autour de la grande mare.

Au mois d'août de cette année, le fauchage tardif des prairies de fauche a également été réalisé par l'IBGE. Déjà l'année passée, il avait accepté d'intervenir après une promesse non tenue du fermier. Ce fauchage est essentiel pour le maintien des valeurs biologiques des surfaces herbeuses de la vallée. Pour la première fois, ceci s'est fait selon le tout nouveau plan de fauche établi par la CCN Vogelzang CBN en accord avec le Département Nature & Développement de la Division Espaces Verts de l'IBGE.

Vu nos objectifs pour la biodiversité, ce plan prévoit :

- deux fauchages par année des chemins et des sentiers ;
- fauchage tardif de 2 prairies de fauche ;
- fauchage rotatif (tous les 3 ans) de 7 friches herbeuses ;
- fauchage précoce de 2 zones humides.

A l'intérieur de la partie centrale et de la partie Zuen du site, nous allons poursuivre nos efforts des dernières années pour maintenir et pour développer les valeurs biologiques importantes des zones humides et des mares. Elagage des saules têtards et suppression des ligneux (surtout saules et aulnes), qui tentent de coloniser les zones humides autour de la grande mare ainsi que sur les rives des trop-pleins et des autres mares, ont été prévus au programme de cet hiver.

La nouvelle partie (Bxl. Formation / VDAB) clôturée le long de la chaussée de Mons et nouvellement équipée d'accès pour le passage de la Promenade Verte a besoin d'un sérieux coup de nettoyage. Il s'agit d'enlever les débris (plusieurs charges) qui sont éparpillés sur toute la surface de cette partie ! Pour ce ramassage et enlèvement, nous espérons bien pouvoir faire appel à l'aide de l'IBGE et de la Commune, car l'assainissement de cette zone verte est aussi un « devoir » pour les autorités.

La gestion proposée durant les « Journées de Gestion » à venir a principalement **deux objectifs**.

1) Le premier est bien sûr de gérer un espace naturel qui fait partie de notre patrimoine commun, et comme expliqué au début de cette rubrique, cela concerne tout le monde. Laisser cette charge et l'initiative uniquement aux propriétaires ou aux autorités n'est pas toujours possible et de toute façon, il s'agit aussi de « NOTRE » patrimoine ! Les volontaires qui participent à ces activités en sont conscients et c'est aussi leur façon de **réclamer plus d'attention pour cet aspect de notre environnement**.

2) Puis, c'est aussi l'occasion d'apprendre comment fonctionnent les processus qui aboutissent à la constitution des habitats nécessaires à la survie des espèces. La joie de voir (ou de revoir) réapparaître au printemps, la menthe aquatique (et de sentir ses feuilles écrasées entre nos doigts), la fleur de coucou, en été la salicaire commune,... de découvrir la ponte des batraciens, la réapparition des têtards,... de réentendre le chant du fitis, de la rousserolle verderolle, le tambourinement du pic épeiche, le rire du pic vert,... de voir papillonner le bleu intense de l'azuré, le jaune contrasté de noir du grand machaon, les pointes oranges de l'aurore,... de voir criquets et sauterelles de tout bord nous emboîter le pas,... de pouvoir admirer le vol étincelant multicolore des demoiselles et libellules au bord de l'eau,... nous fait chaud au cœur et nous nous voyons ravis d'appartenir à ce monde.

Ze hebben er zich echt ingespannd om een deel van de wilgenopslag, die de vochtige zone rond de grote poel opnieuw aan het inpalmen was, te verwijderen.

In de maand augustus van dit jaar heeft het BIM de laattijdige maaibeurt van de hooilanden voor zijn rekening genomen. Vorig jaar had dit instituut al aanvaard om in te springen toen een landbouwer zijn belofte niet nakwam. Deze maaibeurten zijn van het grootste belang voor het behoud van de biologische waarden van de graslanden- en ruigtes van de vallei. Voor de eerste keer is dit gebeurd volgens het geheel nieuwe maaiplan dat door de CCN Vogelzang CBN werd vastgelegd in samenwerking met het Departement Natuur & Ontwikkeling van de Afdeling Groene Ruimtes van het BIM. Gezien onze doelstellingen inzake biodiversiteit, voorziet dit plan :

- twee maaibeurten per jaar voor de wegen en paden ;
- een late maaibeurt voor de 2 hooilanden ;
- een driejaarlijkse maaibeurt voor 7 grasruigtes ;
- vroege maaibeurt van 2 vochtige zones.

Binnen het centrale gedeelte en het Zuun-gedeelte van het gebied gaan we onze inspanningen van de laatste jaren verder zetten om de belangrijke biologische waarden van de vochtige zones en poelen in stand te houden en te ontwikkelen. Het snoeien van de knotwilgen en het beperken van houtopslag (vooral wilg en els), die de neiging hebben de vochtige zone rond de grote poel te koloniseren evenals op de oevers van de overlopen en de andere poelen, staan op het programma van deze winter.

Het nieuwe gedeelte (VDAB / Bxl. Formation) met afsluiting langs de Bergense steenweg en onlangs voorzien van een toegang voor de doorgang van de Groene Wandeling heeft een serieuze opknabbeurt nodig. Het vuilnis dat her en der over dit stuk verspreid ligt (!), moet worden weggevoerd. Voor het wegbrengen hopen we ook wat hulp van het BIM en de Gemeente te krijgen, want het saneren van deze groene zone is ook een « plicht » van de overheden.

De beheerswerken die we voorzien tijdens de komende « Beheersdagen », hebben vooral **twee doelstellingen**.

1) De eerste is uiteraard het beheren van een natuurgebied dat deel uitmaakt van ons gemeenschappelijk erfgoed en, zoals gezegd in het begin van deze rubriek, belangt dat iedereen aan. Deze taak alleen overlaten aan het initiatief van de eigenaars en overheden is niet altijd mogelijk. Overigens, is het ook « ONS » erfgoed ! De vrijwilligers die deelnemen aan deze activiteiten zijn zich daar bewust van en het is hun manier om **meer aandacht te vragen voor dit aspect van ons milieu**.

2) Verder is het ook de gelegenheid om inzicht te krijgen in de processen die de nodige habitats creëren voor het overleven van kwetsbare soorten. Het plezier om het watermunt terug de kop te zien opsteken in de lente (en dan de geur op te snuiven van de tussen onze vingers geplette blaadjes), het bloeien van de echte koekoeksbloem en, in de zomer, de gewone kattestaart. Het ontdekken van nieuwe eitjesafzet van amfibieën en later de kikkervisjes. De zangtonen van de eerste fitis en bosrietzanger, het geroffel van de grote bonte specht en de lach van de groene. Met hun intense kleur pronkende icarus blauwtjes, een dartelende oranjtip of het geel-zwarte contrast van de koninginpage. Sprinkhanen en krekels die ons voor de voeten lopen. Het bewonderen van de glinsterende en veelkleurige libellen en juffers aan de waterkant. Al het leven in dit bonte wereldje doet ons deugd en maakt ons blij dat we er deel van uitmaken.

En même temps, nous prenons conscience que ce spectacle n'est pas éternel et que si nous n'en prenons pas soin, l'Homme devra aller chercher ailleurs ces sensations, puis encore ailleurs, toujours plus loin, dans d'autres pays, sur d'autres continents...? Mais pour l'instant, cela se trouve encore tout près de chez nous.

Prenons la décision de nous investir, de gérer, de favoriser le développement de ce patrimoine et de faire tout ce qui est en notre pouvoir pour nous opposer aux menaces qui pourraient le détériorer ou le détruire.

Deuxième objectif atteint !

SAISON DE GESTION 2004/2005

La saison de gestion qui s'annonce offrira encore pas mal de travail aux bénévoles, avec entre autres, le nettoyage et le fauchage des abords, l'évacuation des déchets et du foin, combattre l'envahissement des zones humides et ouvertes, l'évacuation ou mise en tas des branchages, l'entretien des haies, la finalisation du dernier projet, l'entretien des sentiers,...



Gestion / Beheer 08/11/2003 – photo / foto Marc De Backer

Notre appel relancé ici est double. D'abord un appel à la collaboration et à la participation aux « Journées de Gestion » futures, car beaucoup reste à faire. Puis un nouvel appel à votre générosité, car si nous avons obtenu de la Fondation et de ses sponsors un financement important, il nous incombe de poursuivre cet effort.

L'effort que nous demandons est largement récompensé par les résultats encourageants, et ceci aussi bien au niveau de la reconnaissance de nos actions qu'au niveau de l'évolution de la partie centrale du site. Le montant du soutien financier que vous voulez apporter à nos projets est à fixer par vous-mêmes en fonction de vos possibilités.

Gelijk beseffen we dat dit spektakel niet eeuwigdurend zou kunnen zijn : als we er geen zorg voor dragen zal de Mens zo'n sensaties elders moeten gaan zoeken. Verder weg, steeds verder en verder, naar andere landen, naar andere continenten...? Maar op dit ogenblik is het nog allemaal zeer dicht bij ons.

We kunnen ons beter nu inzetten om dit erfgoed en milieu te beheren en de ontwikkeling ervan te bevorderen, en alles in het werk stellen om ons te verzetten tegen iedere bedreiging, aantasting of vernietiging.

Hiermee bereiken we dan onze tweede doelstelling !

BEHEERSSEIZOEN 2004/2005

Het aankomende beheersseizoen zal nog veel werk bieden aan de vrijwilligers, met ondermeer het opruimen en maaien, het afvoeren van afval en hooi, beperken van boomopslag in de vochtige zones en open ruimtes, het verwijderen en stapelen van de gekapte bomen en struiken, het onderhoud van de hagen, het beëindigen van het laatste project, het onderhoud van de wandelpaden, ...

Onze oproep, die we hier herhalen, is dubbel. Vooreerst een oproep tot medewerking en deelneming aan de komende « Beheersdagen », want er is nog veel werk voor de boeg. Verder, een nieuwe oproep voor financiële hulp want na de financiering, die we verkregen van de Stichting en haar sponsors, moeten we die inspanning doorzetten.

De inspanningen die we van onze leden vragen, worden echter flink beloond door de bemoedigende resultaten, en vooral dan wat betreft de erkenning van onze acties en de evolutie van het centrale gedeelte in het gebied. Het bedrag van de financiële steun die u wenst te investeren in onze projecten, bepaalt uzelf in functie van uw mogelijkheden.

Les «Journées de Gestion 2004/2005» sont annoncées sur l'affiche verte annexée et une bonne diffusion de ces activités contribuera aussi à leur réussite. **Affichez donc cette page verte, partout où vous pouvez (photocopiez-la ou demandez-nous des exemplaires complémentaires) !**

En espérant que la présente publication vous aura convaincus de participer et de soutenir les actions que mène la CCN Vogelzang CBN asbl en faveur du patrimoine de la **vallée du Vogelzangbeek**, nous vous promettons la suite dans notre prochaine feuille de contact n° 10 à paraître début mars 2005.



ABRÉVIATIONS

AED : Administration des Equipements et des Déplacements
ASBL : Association Sans But Lucratif
BNVR : Belgische Natuur- en VogelReservaten
CBN : Commissie voor Behoud van de Natuur
CCN : Commission pour la Conservation de la Nature
CPAS : Centre Public d'Assistance Sociale
CRMS : Commission Royale des Monuments et des Sites
FRB : Fondation Roi Baudouin
IBGE : Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement
IEB : Inter-Environnement Bruxelles
M&S : Monuments et Sites
PCD : Plan Communal de Développement
PRAS : Plan Régional d'Affectation du Sol
PRD : Plan Régional de Développement
PV : Procès-Verbal
RNOB : Réserves Naturelles et Ornithologiques de Belgique
SDRB : Société de Développement Régionale pour Bruxelles
ULB : Université Libre de Bruxelles
VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling
WWF : World Wide Fund for Nature

De « Beheersdagen 2004/2005 » zijn aangekondigd via de groene affiche in bijlage. Een goede bekendmaking van deze activiteiten zal ook bijdragen tot hun succes. **Hang deze affiche dus uit, daar waar het mogelijk is (kopieer ze of vraag ons bijkomende exemplaren) !**

We hopen u met deze publicatie overtuigd te hebben om de acties van de CCN Vogelzang CBN, ten gunste van het erfgoed van de **Vogelzangbeekvallei**, te steunen en eraan deel te nemen. We beloven u alvast een vervolg in ons volgend contactblad n° 10. Dat zal verschijnen begin maart 2005.



AFKORTINGEN

BIM : Brussels Instituut voor Milieubeheer
BNVR : Belgische Natuur- en VogelReservaten
BUV : Bestuur voor Uitrusting en Vervoer
CBN : Commissie voor Behoud van de Natuur
CCN : Commission pour la Conservation de la Nature
GBP : Gewestelijk BestemmingsPlan
GemOP : Gemeentelijk OntwikkelingsPlan
GewOP : Gewestelijk OntwikkelingsPlan
GOMB : Gewestelijk OntwikkelingsMaatschappij Brussel
IEB : Inter-Environnement Bruxelles
KBS : Koning BoudewijnStichting
KCML : Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen
M&L : Monumenten en Landschappen
OCMW : Openbaar Centrum voor Maatschappelijke Welzijn
PV : ProcesVerbaal
RNOB : Réserves Naturelles et Ornithologiques de Belgique
ULB : Université Libre de Bruxelles
VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling
VZW : Vereniging Zonder Winstgevend doel
WWF : World Wide Fund for Nature

5/2004 - 19 -

Remerciements aux membres qui ont participé à cette édition / Dank aan de leden die meewerkten aan deze uitgave :

- acticle «Pas de nouvelles, bonnes nouvelles» : Peter VANBELLINGHEN
- artikel «Geen nieuws, goed nieuws» : Peter VANBELLINGHEN
- vertaling : Jan PAENHUYSEN
- vérification textes français : Christiane HUBERT
- registre des membres/ledenbestand : David VANBELLINGHEN
- réalisation/realisatie & rédaction/redactie : Peter VANBELLINGHEN

5/2004 - 19 -

RAPPEL COTISATION !

Durant les cinq premières années, nos publications ont été envoyées ou distribuées sans obligation de cotisation. Ceci dans le but d'informer un grand nombre d'intéressés et de sensibiliser les habitants à la conservation de leur patrimoine naturel. Comme annoncé dans notre Feuille de Contact n° 5/2000, la cotisation est à présent obligatoire et celle-ci ou toute autre aide financière peut être versée à l'aide du bulletin de virement qui figure en bas de cette page. Le montant de ce versement peut varier en fonction de vos motivations et de vos possibilités.

- **Cotisation minimum : 5,00 €**
- **Cotisation membre actif : 10,00 €**
- **Don ou aide financière pour nos projets : montant à fixer par vous-mêmes.**

Ces moyens, nous ainsi confiés, garantiront la poursuite de nos actions pour la sauvegarde de la Nature dans la **vallée du Vogelzangbeek**.

Ceci est donc pour les distraits ou les nouveaux convaincus une **dernière chance** de recevoir nos publications sans interruption ! Cela vous est aussi signalé par le **point rouge** sur l'étiquette-adresse de la présente publication.



HERINNERING BIJDRAGE !

Gedurende de vijf eerste jaren werden onze publicaties zonder verplichte bijdrage verzonden of uitgedeeld. Het was de bedoeling een groot aantal geïnteresseerden te informeren en de inwoners te sensibiliseren voor het behoud van hun natuurlijk erfgoed. Zoals aangekondigd in ons Contactblad nr 5/2000, is er nu een bijdrage vereist en deze, of elke andere financiële steun, kan gestort worden met het overschrijvingsformulier aan de onderkant van deze bladzijde. Het bedrag van deze storting kan variëren in functie van uw motivatie en mogelijkheden.

- **Minimumbijdrage : 5,00 €**
- **Bijdrage actieve leden : 10,00 €**
- **Gift of financiële steun voor onze projecten : bedrag door uzelf te bepalen.**

De middelen die ons zo worden toevertrouwd, waarborgen de voortzetting van onze acties voor Natuurbehoud in de **Vogelzangbeekvallei**.

Dit is dus, voor de verstrooiden of voor de nieuw overtuigden, een **laatste kans** om, zonder onderbreking, verder onze publicaties te ontvangen ! Dit wordt u ook duidelijk gemaakt door het **rode punt** op het adresetiket van deze publicatie.



Isabelle Debeer - Natagora / Refuges Naturels
105, rue Royale Ste-Marie - 1030 Bruxelles
tél - fax. : 02-245.55.00.
isabelle.debeer@rnob.be
<http://www.natagora.be>
<http://www.rnob.be/protection/refuges.shtml>

**Dans le cadre de l'Opération Refuges Naturels organisée par Natagora,
VENEZ PARTAGER AVEC NOUS, LE PLAISIR D'UN JARDIN "NATURE ADMISE"**

AMÉNAGER UNE MARE NATURELLE DANS MON JARDIN?

Une mare naturelle? Mais pour quoi faire? Où la placer? Comment m'y prendre? Quelle profondeur doit-elle avoir?
Faut-il un système pour filtrer l'eau? Quels matériaux utiliser? Natagora répondra à toutes vos questions.

- **Mercredi 6/10 à 20h, à Etterbeek (Dépôt du Rinsdelle, salle du 1er étage, Pl. du Rinsdelle 24 – Métro Thieffry - 02-627.27.77)**
- **Jeudi 7/10 à 20h, à Anderlecht (Salle communale d'Anderlecht, Pl. de la Vaillance 28a - Métro St. Guidon - 02-558.09.19)**

*Les séances sont gratuites, et organisées avec le concours des communes précitées.
Inscription vivement recommandée (02-245.55.00).*

L'Opération Refuges Naturels est organisée par Natagora, avec le soutien de l'I.B.G.E. et du Ministère de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

66^{ème} EXPOSITION de CHAMPIGNONS frais

Auditoires centraux de l'UCL
avenue Emmanuel Mounier, 51
Woluwe-Saint-Lambert

Samedi 9 octobre de 13 à 18h ; dimanche 10 octobre de 10 à 18h
Participation : 2,5 € (seniors : 2 €; étudiants et enfants 6 – 12 ans : 1 €)

Organisée par :

- le CERCLE de MYCOLOGIE de BRUXELLES,
- le Laboratoire de biologie végétale UCL,
- les Naturaliste belges,
- le Centre Antipoison.

Renseignements et affiches :

Secrétariat du Cercle de Mycologie de Bruxelles :

Y. Mertens

Tomberg 116, bte 12, 1200 Bruxelles

Tél : 02/ 762.34.61

e-mail : yolande_mertens@hotmail.com